

WAECO

AirCon Service



ASC 7.3, ASC 7.4

NL	Airco-onderhoudsunit
	Gebruiksaanwijzing..... 3

Copyright

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Nederlands

1	Belangrijke opmerkingen.....	3
2	Cyberbeveiliging.....	3
3	Doelgroep.....	3
4	Hotline.....	3
5	Verklaring van de symbolen.....	3
6	Veiligheidsaanwijzingen.....	4
7	Waarschuwingen op de airco-onderhoudsunit.....	5
8	Omvang van de levering.....	5
9	Accessoires.....	6
10	Beoogd gebruik.....	6
11	Technische beschrijving.....	6
12	Overzicht van de airco-onderhoudsunit.....	8
13	Display gebruiken.....	9
14	Eerste inbedrijfstelling.....	10
15	Gebruik.....	15
16	Onderhoudswerkzaamheden.....	25
17	Problemen oplossen.....	31
18	Verwijdering.....	33
19	Technische gegevens.....	33

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.dometic.com.

2 Cyberbeveiliging

Wij bevestigen dat dit product voldoet aan de vereisten van de Security and Telecommunications Infrastructure regulation (UK). U vindt de conformiteitsverklaring op <https://www.dometic.com>. Als u een beveiligingsincident wilt melden, stuurt u een e-mail naar <https://www.dometic.com/contact>.

3 Doelgroep

Alleen personen die hebben bewezen inzicht te hebben in het identificeren en voorkomen van de mogelijke gevaren, mogen de airco-onderhoudsunit bedienen en onderhouden. Deze kennis kan vergaard zijn door een geschikte opleiding of toezicht.

4 Hotline

Als u meer informatie over de airco-onderhoudsunit nodig hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing is opgenomen, neem dan contact op met de hotline: Tel.: +49 (0) 2572 879-0

5 Verklaring van de symbolen

Een signaalwoord geeft informatie over veiligheid en eigendomsschade en geeft de mate of ernst van het gevaar aan.



WAARSCHUWING!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



INSTRUCTIE Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

6 Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- > Neem de nationale arbowetgeving in acht.
- > Neem de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.
- > De airco-onderhoudsunit mag uitsluitend worden gebruikt door personeel dat een geschikte technische opleiding kan aantonen en dat vertrouwd is met de werking en de grondbeginselen van de airco-onderhoudsunit, airconditioningsystemen alsook koelmiddelen.
- > De airco-onderhoudsunit mag uitsluitend worden gerepareerd door bevoegd personeel dat door Dometic is geautoriseerd.
- > Gebruik het toestel uitsluitend voor het beoogde doel.



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

- > Breng geen wijzigingen aan in de airco-onderhoudsunit.
- > Gevaar voor letsel door barstende componenten als de toegestane temperatuurgrenzen worden overschreden: Transporteer de airco-onderhoudsunit uitsluitend zonder koelmiddel om overdruk te voorkomen.
- > De airco-onderhoudsunit mag niet buiten worden opgeslagen.
- > Bewaar de serviceslangen in het speciale vak wanneer de airco-onderhoudsunit niet wordt gebruikt.

6.1 Veiligheid bij het gebruik van het toestel



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- > Gebruik de airco-onderhoudsunit niet in gebieden waar explosiegevaar kan heersen (bijvoorbeeld in ruimten waar accu's worden opgeladen of in spuitcabines). Gebruik het toestel uitsluitend in overeenstemming met de desbetreffende nationale wet- en regelgeving met betrekking tot gezondheid en veiligheid.
- > Pomp geen perslucht in de koelmiddelleidingen van de airco-onderhoudsunit of het airconditioningsysteem van het voertuig. Een mengsel van perslucht en koelmiddel kan ontvlambaar of explosief zijn.
- > Gevaar voor letsel door ongepland en onbedoeld inschakelen van de airco-onderhoudsunit: Schakel de airco-onderhoudsunit voor aanvang van alle onderhoudswerkzaamheden uit en trek het netsnoer uit het stopcontact. Trek de stekker uit het stopcontact of uit de airco-onderhoudsunit.
- > Verbrandingsgevaar aan koude of hete componenten: Draag beschermende handschoenen.



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

- > Neem de airco-onderhoudsunit niet in gebruik als deze beschadigd is.
- > Controleer voor iedere ingebruikname en voor het bijvullen van de airco-onderhoudsunit of de airco-onderhoudsunit en alle serviceslangen onbeschadigd zijn en of alle kleppen gesloten zijn.
- > Leg de serviceslangen zodanig dat deze geen struikelgevaar voor andere personen vormen.
- > Ernstig letsel door kantelende of vallende last: Het handvat is niet bedoeld om de airco-onderhoudsunit op te tillen. Verplaats de airco-onderhoudsunit alleen op de wielen.
- > Plaats de airco-onderhoudsunit altijd op een egale ondergrond en zet de wielen vast.
- > Gebruik voor het bijvullen van de airco-onderhoudsunit uitsluitend goedgekeurde koelmiddelcilinders met overdrukkleppen.
- > Gebruik altijd de hoofdschakelaar van de airco-onderhoudsunit om deze in- en uit te schakelen. Laat het toestel niet zonder toezicht zolang het is ingeschakeld.
- > Gevaar voor letsel door lekkende vloeistoffen: Door lekkende vloeistoffen kunnen personen uitglijden en gewond raken. Veeg uitlopende of afdruppelende vloeistoffen onmiddellijk af of neem deze met een geschikt bindmiddel op. Voer deze op een milieuvriendelijke manier af.



LET OP! Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

- > Stel de airco-onderhoudsunit nooit aan vochtigheid.
- > Gebruik de airco-onderhoudsunit niet buiten wanneer het regent.
- > Gebruik de airco-onderhoudsunit niet in de buurt van warmtebronnen (bijv. verwarmingen) of in direct zonlicht.
- > Gebruik uitsluitend het koelmiddel dat u heeft ingesteld in de airco-onderhoudsunit. Indien er andere koelmiddelen worden bijgemengd, kan dit schade aan de airco-onderhoudsunit en aan het airconditioningsysteem van het voertuig tot gevolg hebben.
- > Zorg er voor het uitschakelen van de airco-onderhoudsunit voor dat het geselecteerde programma is beëindigd en dat alle kleppen zijn gesloten. Anders kan er koelmiddel ontsnappen.
- > Als u waarden in de menu's wijzigt, pas deze dan altijd aan de gegevens aan het voertuig aan.
- > Gebruik de remhendels aan de voorwielen om de airco-onderhoudsunit te beveiligen tegen weggrollen.

6.2 Koelmiddel veilig gebruiken



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Voer onderhoudswerkzaamheden aan de voertuigairco niet bij een bedrijfswarme motor uit. Voor onderhoudswerkzaamheden aan de airconditioning van het voertuig moet de oppervlaktetemperatuur van aangebouwde of nabijgelegen onderdelen lager zijn dan het vlamptpunt van het koelmiddel:

- R1234yf: 405 °C

- R134a: 743 °C
- R456A: niet van toepassing
- R513A: niet van toepassing



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

- > Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril en beschermende handschoenen) en vermijd contact met het koelmiddel. Contact met het koelmiddel onttrekt warmte aan het lichaam, zodat het op de betreffende plaatsen tot bevriezing kan komen.
- > Adem de koelmiddeldampen niet in. De koelmiddeldampen zijn weliswaar niet giftig, maar ze verdringen de voor het ademen noodzakelijke zuurstof.
- > Gebruik het toestel uitsluitend in goed geventileerde ruimtes.
- > Gebruik koelmiddel niet in lager gelegen ruimtes (bijv. montageputten, slibputten). Koelmiddel is zwaarder dan zuurstof en verdringt daarom de voor het ademen noodzakelijke zuurstof. Bij werkzaamheden in ongeventileerde montageputten kan het tot zuurstofgebrek komen.



LET OP! Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

- > Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik, het vullen of het aftappen van koelmiddel alsook tijdens reparatie- en onderhoudswerkzaamheden geen koelmiddel kan lekken en het milieu terecht kan komen. Daardoor wordt het milieu beschermd. Bovendien wordt hierdoor vermeden dat het vinden van lekkages in het voertuig of de airco-onderhoudsunit bemoeilijkt of onmogelijk wordt doordat er koelmiddel in de buurt van de airco-onderhoudsunit is.
- > Neem maatregelen om ervoor te zorgen dat gelekt koelmiddel niet in de riolering terecht kan komen.



INSTRUCTIE Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

Speciale informatie over het koelmiddel en over veiligheidsmaatregelen alsook de bescherming van personen en voorwerpen is te vinden in de veiligheidsinformatiebladen van de koelmiddelfabrikant.

6.3 Veiligheidsmaatregelen door de exploitant

De exploitant moet in overeenstemming met de nationale voorschriften bedrijfsinstructies opstellen voor elke airco-onderhoudsunit. Aan de hand van deze bedrijfsinstructies moet het personeel m.b.t. het gebruik van de airco-onderhoudsunit worden geïnstrueerd.

De exploitant moet ervoor zorgen dat de werknemers minstens een keer per jaar over de volgende punten geïnstrueerd worden:

- Bijzondere gevaren bij de omgang met drukgassen
- Veiligheidsvoorschriften bij de omgang met drukgassen
- Gezondheidsmaatregelen bij de omgang met drukgassen
- De airco-onderhoudsunit bedienen en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren aan de airco-onderhoudsunit

De exploitant moet ervoor zorgen dat personeel dat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alsook de lektests moet uitvoeren, gecertificeerd is voor de omgang met koelmiddelen en vulinstallaties.

De certificering alsook kennis van de geldende voorschriften en normen kunnen in een scholing, bijv. bij de kamer van ambachten en neringen, een industrie- en handelskamer of bij een andere erkende scholingsinstantie, verkregen worden.

De exploitant moet ervoor zorgen dat alle serviceslangen zodanig worden gelegd dat deze bij het gebruik van de airco-onderhoudsunit niet beschadigd kunnen raken.

7 Waarschuwingen op de airco-onderhoudsunit



Lees de gebruiksaanwijzing.



Draag bij het gebruik van koelmiddel een veiligheidsbril.



Draag bij het gebruik van koelmiddel handschoenen.



Bescherm de airco-onderhoudsunit tegen regen.

8 Omvang van de levering

De airco-onderhoudsunit is voor verzending gecontroleerd op lekkages.

Controleer na ontvangst of alle hieronder genoemde onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.

Informeer bij ontbrekende of beschadigde onderdelen onmiddellijk de voor het transport verantwoordelijke onderneming.

Beschrijving

Airco-onderhoudsunit

**LET OP! Gevaar voor schade**

- > Voor een veilige werking en kalibratie is een koelmiddel vereist (R1234yf, R134a, R456A, R513A; niet bij levering inbegrepen).
- > Koelmiddelcilinders zijn verkrijgbaar met diverse aansluitschroefdraad en adapters; deze zijn niet bij levering inbegrepen.

9 Accessoires

Verkrijgbaar als accessoires (niet bij de levering inbegrepen):

Beschrijving	Artikelnr.
Slangenset R134a/R456/R513A ASC7k (3 m)	8885500019
Slangenset R134a/R456/R513A ASC7k (5 m)	8885500020
Slangenset R134a/R456/R513A ASC7k (8 m)	8885500021
Slangenset R1234yf ASC7k (3 m)	8885500022
Slangenset R1234yf ASC7k (5 m)	8885500023
Slangenset R1234yf ASC7k (8 m)	8885500024
Droogfilter ASC S7k	4440400012
Reservepapierrol voor printer (thermopapier) (4 stuks)	4445900088
Vacuümpompolie (500 mL)	8887200081
Printer ASC S7k	8885200327
Veiligheidsbril/handschoenen	4445900107

10 Beoogd gebruik

De airco-onderhoudsunit is bestemd voor het onderhoud van airconditioningsystemen van voertuigen. De airco-onderhoudsunit is bedoeld voor commercieel gebruik.

De airco-onderhoudsunit mag uitsluitend worden gebruikt voor onderhoud aan airconditioningsystemen van voertuigen waarin een van de volgende koelmiddelen wordt gebruikt:

- R1234yf
- R134a
- R456A
- R513A

De airco-onderhoudsunit is alleen geschikt voor goedgekeurde bedrijfsstoffen.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onvoldoende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste installatie, montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

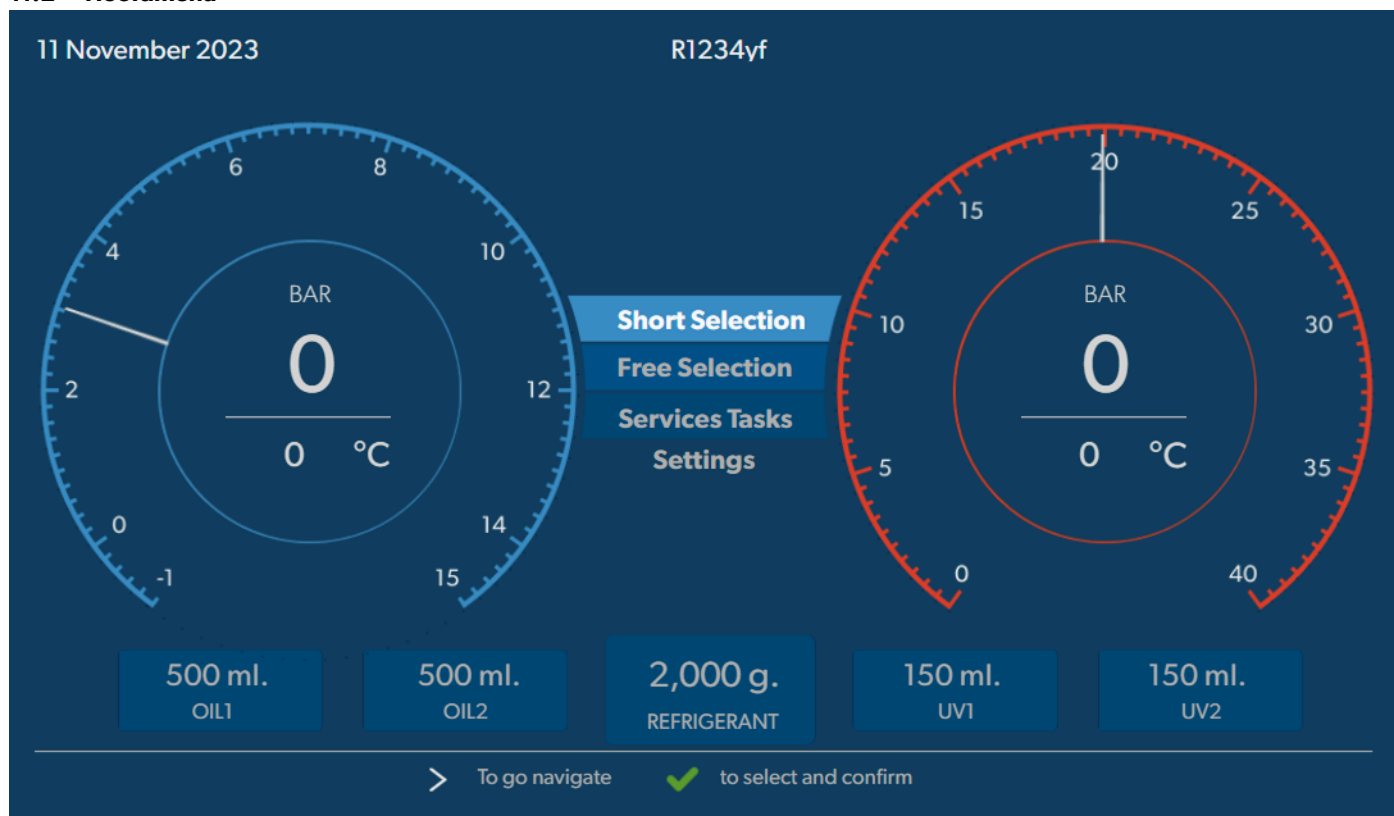
Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

11 Technische beschrijving

11.1 Veiligheidsinrichtingen

- Drukbewaking: schakelt de compressor uit als de normale bedrijfsdruk wordt overschreden.
- Overdrukkleppen: extra veiligheidsinrichting om te voorkomen dat leidingen of reservoirs barsten als de druk ondanks de veiligheidsdrukbewaking blijft stijgen.
- Ventilatorbewaking: controleert bij het opstarten of de ventilators correct werken.

11.2 Hoofdmenu



Het basismenu toont de volgende informatie:

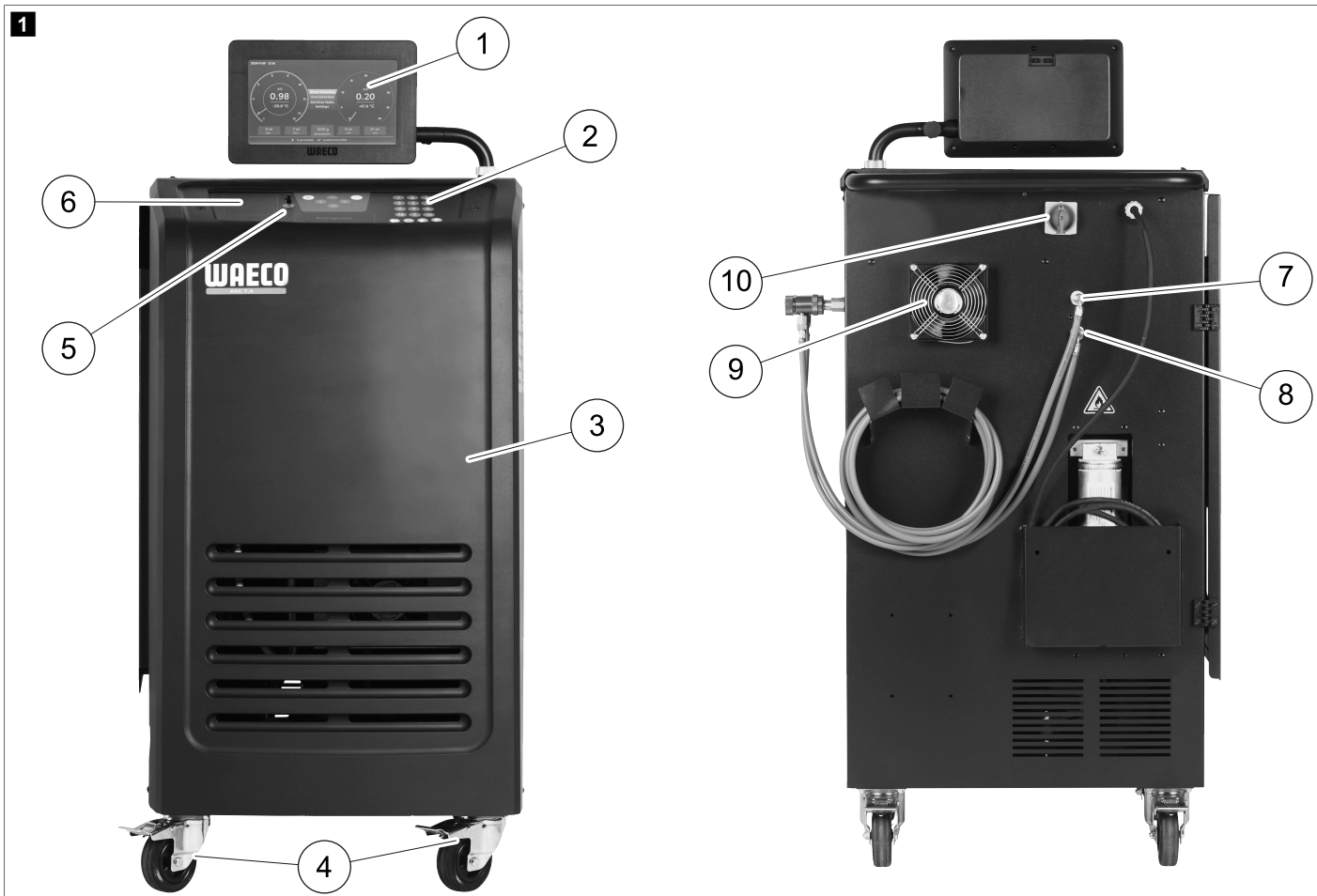
- Koelmiddel
- Hoeveelheid koelmiddel
- Hoeveelheid verse olie
- Hoeveelheid uv-additief
- Tijd
- Datum
- Indien aangesloten, systeemdruk

Het hoofdmenu wordt weergegeven wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat.

Het hoofdmenu is ook het startmenu met de volgende functies:

- Snelkeuze
- Handmatig menu
- Onderhoudstaken
- Instellingen

12 Overzicht van de airco--onderhoudsunit



- 1 Weergave
- 2 Toetsenpaneel
- 3 Frontkap
- 4 Vastzetbare voorwielen
- 5 USB-aansluiting
- 6 Printer (optioneel)
- 7 Servicekoppeling voor lagedrukaansluiting (blauw)
- 8 Servicekoppeling voor hogedrukaansluiting (rood)
- 9 Ventilator
- 10 Hoofdschakelaar

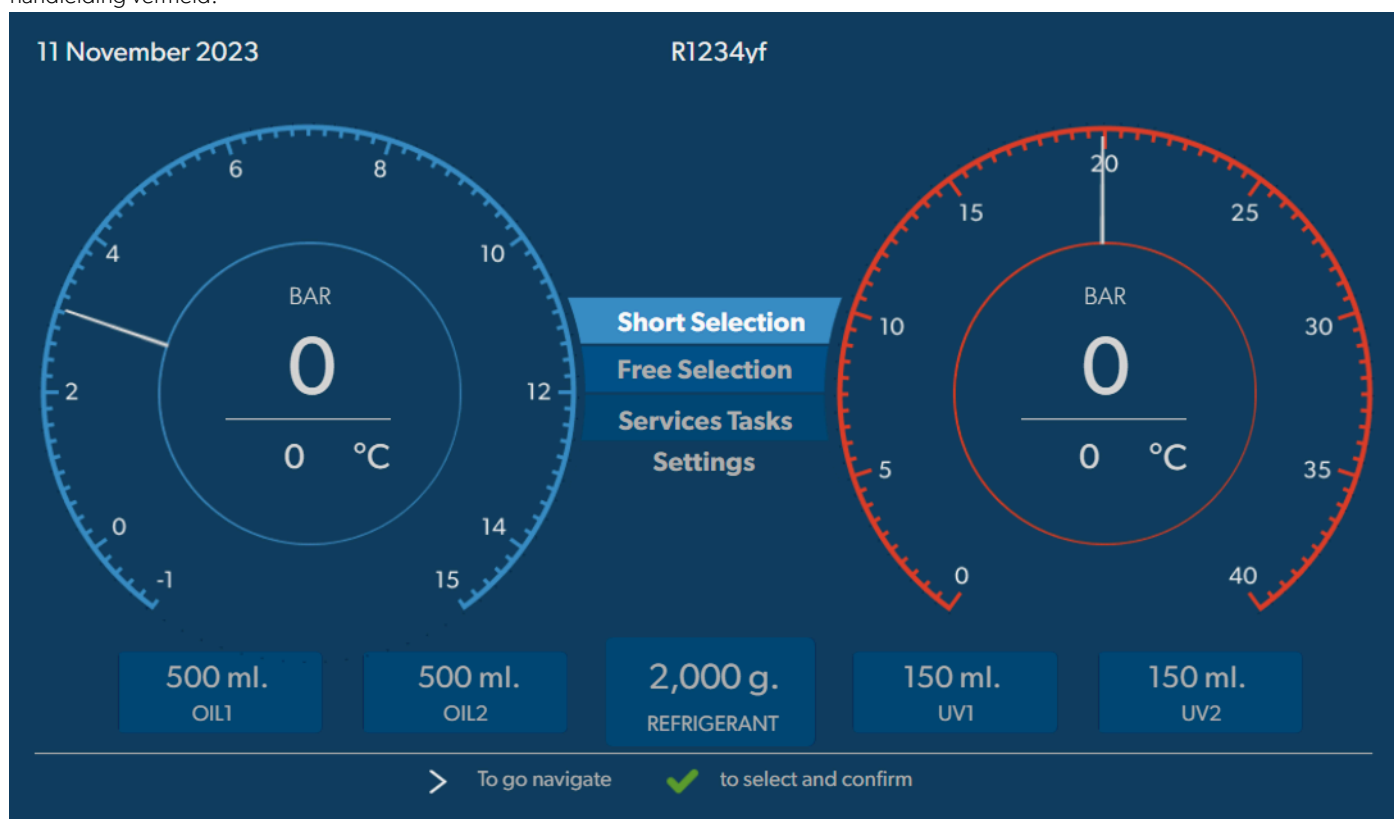


11 Opvangreservoir voor oude olie

 **INSTRUCTIE** Het opvangreservoir voor oude olie moet worden geïnstalleerd. Anders start de airco-onderhoudsunit niet correct.

13 Display gebruiken

Het display toont statusinformatie en, indien van toepassing, de naam van de menu's die u kunt openen. Instellingen en waarden worden ingevoerd in de bijbehorende menu's. Gekozen waarden worden gemarkeerd. Elk menu op het display toont onderaan de mogelijke opties om de instellingen te beëindigen. In veel menu's toont het display de instructies die moeten worden uitgevoerd. Deze instructies worden niet in deze handleiding vermeld.



Gebruik het toetsenblok van het apparaat en de cursortoetsen om waarden of tekst in te voeren. Druk op de toets  om tussen hoofdletters en kleine letters te schakelen. Druk op de toets  om een teken te wissen. Houd de toets  ingedrukt om de huidige regel te wissen.

- > Gebruik de cursortoetsen , , ,  om op het display te navigeren en waarden en instellingen te kiezen.
- > Druk op de knop  om waarden en instellingen te selecteren en te bevestigen, om door te gaan naar het volgende display of om een proces te starten.
- > Druk kort op de knop  om terug te gaan naar het vorige display.
- > Houd de knop  ingedrukt om de actuele instelling te annuleren. Het vorige menu wordt geopend.

14 Eerste inbedrijfstelling

In dit hoofdstuk worden de procedures beschreven die u moet uitvoeren voordat u de airco-onderhoudsunit kunt bedienen.

14.1 Opstellen en inschakelen

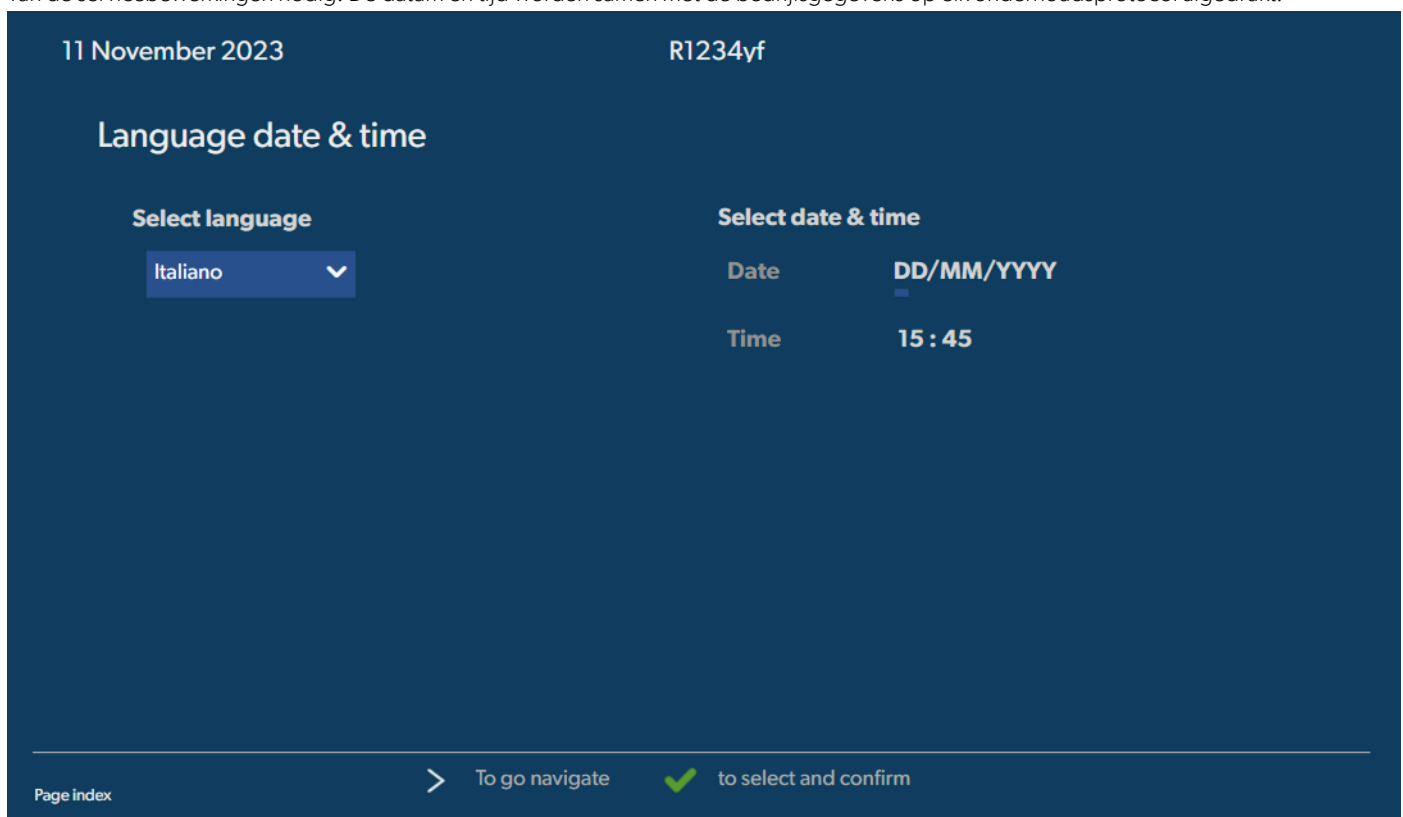


INSTRUCTIE Om de juiste metingen te verkrijgen moet de airco-onderhoudsunit tijdens bedrijf op een vlakke ondergrond worden geplaatst. Errorcodes die bij de eerste ingebruikneming optreden (Problemen oplossen op pagina 31), negeren en met  overslaan.

1. Rijd de airco-onderhoudsunit naar de werkplek en zet de voorwielen vast.
2. Monteer de serviceslangen.
3. Stel de lengte van de serviceslangen (De lengte van de serviceslangen instellen op pagina 11) in.
4. Sluit de airco-onderhoudsunit aan op de stroomvoorziening.
5. Zet de hoofdschakelaar op  om de airco-onderhoudsunit in te schakelen.
 - > De inschakelvertraging loopt 35 s en de behuizing wordt geventileerd. De statusinformatie wordt enkele seconden op het display weergegeven.
6. Zodra de opstartprocedure is voltooid, moet het koelmiddel (Het koelmiddel selecteren op pagina 11) in de airco-onderhoudsunit worden geselecteerd.

14.2 De taal, datum en tijd instellen

De airco-onderhoudsunit geeft het menu voor het instellen van de taal, datum en tijd weer. Datum en tijd zijn voor de protocollering van de servicebewerkingen nodig. De datum en tijd worden samen met de bedrijfsgegevens op elk onderhoudsprotocol afgedrukt.



De gekozen taal wordt gemarkeerd.

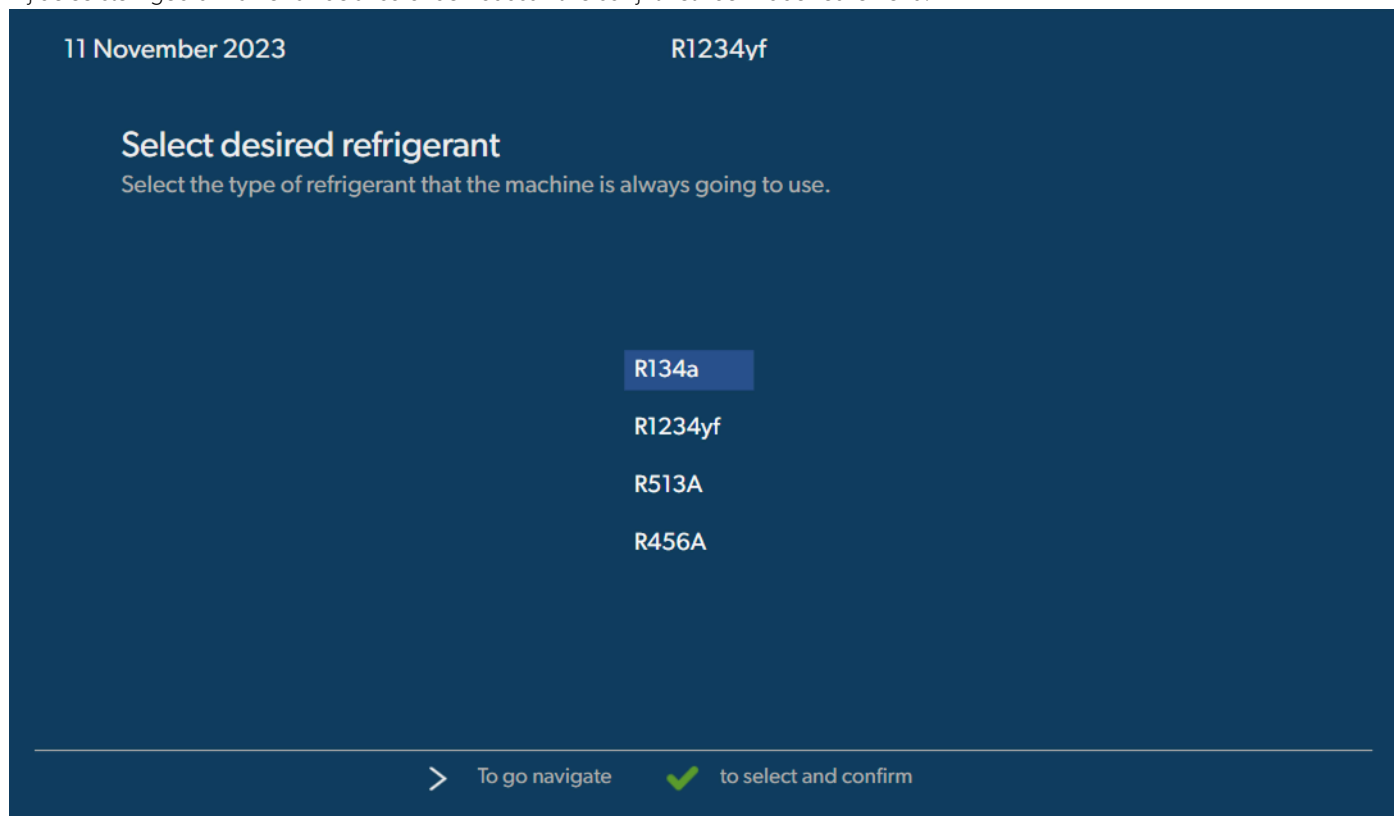


INSTRUCTIE De vooringestelde taal is Engels. Als deze taal niet wordt gewijzigd, kunnen de datum en tijd direct worden gewijzigd. Als de taal wordt gewijzigd, wordt de airco-onderhoudsunit opnieuw opgestart.

1. Druk op  om de taallijst te openen.
2. Kies de gewenste taal.
3. Voer de huidige datum in de notatie "dag/maand/jaar" in.
4. Voer de huidige tijd in de notatie "uur: minuten" in.
5. Druk op  om te selecteren en te bevestigen.

14.3 Het koelmiddel selecteren

Bij de eerste ingebruikname van de airco-onderhoudsunit verschijnt het koelmiddelkeuzemenu.



Het gekozen koelmiddel wordt weergegeven.



INSTRUCTIE Het afstellen van het koelmiddel is een eenmalig proces.

- > Kies het gewenste koelmiddel.
- > Druk op  om te bevestigen.
- > Volg de aanwijzingen op het display op.
- ✓ De airco-onderhoudsunit stelt het koelmiddel in:
 - De airco-onderhoudsunit voert een reinigingsfase van de interne drukcilinder uit.
 - Daarna voert de airco-onderhoudsunit een softwaretest uit.
 - Vervolgens toont de airco-onderhoudsunit het hoofdmenu.

14.4 De lengte van de serviceslangen instellen



INSTRUCTIE

- > Als er langere of kortere serviceslangen nodig zijn voor het toestel, moet u de vulhoeveelheden aanpassen aan de lengte van de nieuwe slangen.
- > De serviceslangen voor de hogedruk- en lagedrukzijde moeten altijd even lang zijn, anders worden de vulhoeveelheden niet correct gemeten.

11 November 2023

R1234yf

Hoses

Install the hoses and then select their length

Enter length of hose

Lenght

0 cm



To go navigate



to select and confirm

De gekozen lengte wordt gemarkeerd.

1. Voer de slanglengte in centimeter in.
2. Druk op om te selecteren en te bevestigen.

14.5 De bedrijfsgegevens invoeren

De bedrijfsgegevens worden op elk onderhoudsprotocol afgedrukt. Er kunnen vier regels met elk 30 tekens worden ingevoerd. Het display toont het aantal reeds ingevoerde letters. Gebruik het toetsenpaneel en de pijltoetsen om de gegevens in te voeren. Druk op de toets om tussen hoofdletters en kleine letters te schakelen. Druk op de toets om een teken te wissen. Houd de toets ingedrukt om de huidige regel te wissen.

11 November 2023

R1234yf

Company data

Optional

Type in the company name that will be printed on every receipt

Company name

10/30

Address

0/30

Country

0/25

Telephone

0/15



To go navigate



to select and confirm

1. Voer de naam, het adres, het land en het telefoonnummer van het bedrijf in.
2. Druk op  om te selecteren en te bevestigen.

14.6 Standaardwaarden wijzigen

De airco-onderhoudsunit heeft vooraf ingestelde waarden voor de belangrijkste onderhoudswerkzaamheden. Deze standaardwaarden verschijnen automatisch bij het oproepen van de desbetreffende menu's.

U kunt de volgende standaardwaarden indien nodig wijzigen:

Parameter	Standaardwaarde
Testtijd drukverhoging	5 min
Vacuümtesttijd	4 min
Vacuümtijd	20 min
Aanvullende PAG-olie	0 mL
Toegevoegde hoeveelheid PAG	0 mL
Aanvullende olie/UV-hoeveelheid	0 mL
Hoeveelheid koelmiddel	0 g
Slangtype	HP & LP

1. Selecteer in het hoofdmenu **Onderhoudstaken**.
2. Selecteer in het menu **Onderhoudstaken** de optie **Standaardwaarden instellen**.
3. Voer de gewenste waarden in.
4. Druk op  om te bevestigen.

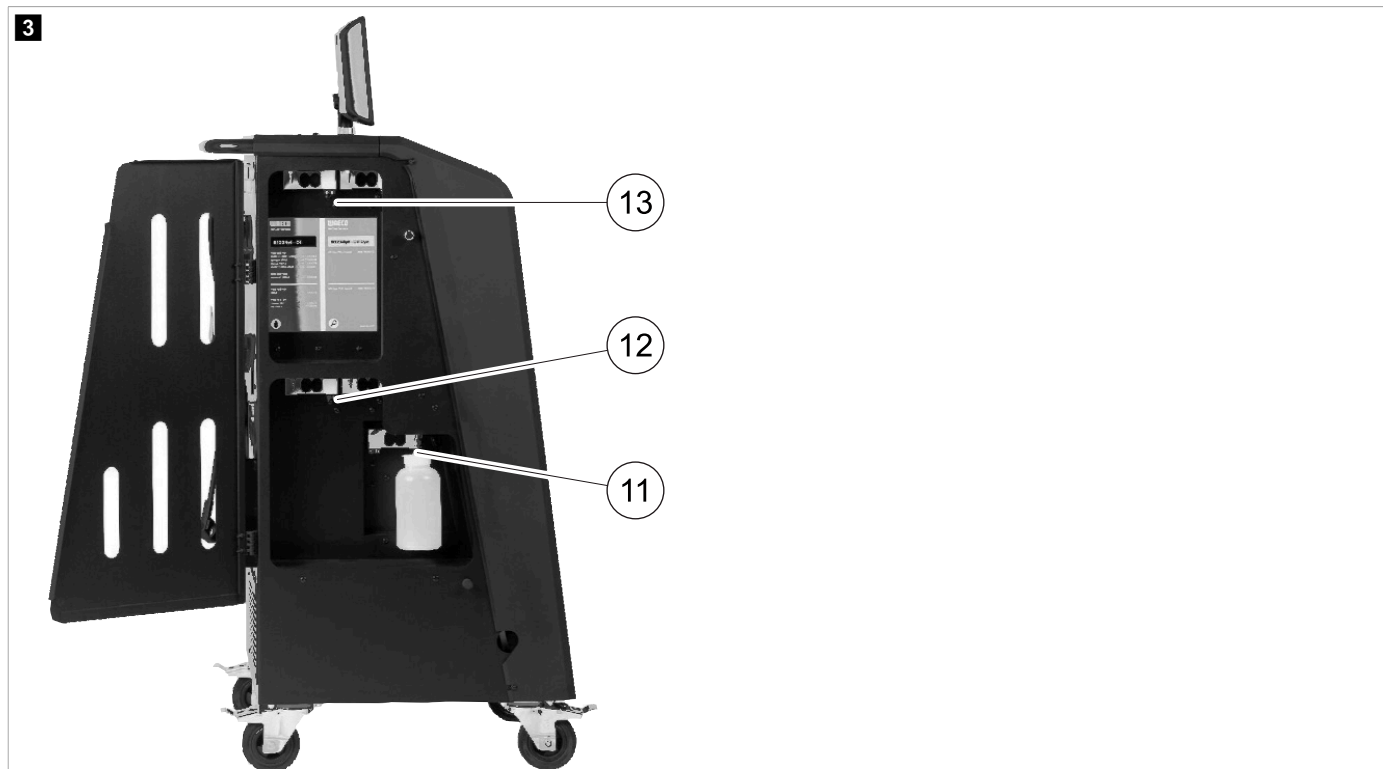
14.7 Reservoirs voor olie en uv-additief plaatsen



LET OP! Gevaar voor schade

Gebruik alleen olie die is goedgekeurd voor het bijbehorende koelmiddel. Neem de aanwijzingen van de voertuigfabrikant in acht.

- > Druk de reservoirs in de vergrendelingen:
- Reservoir Oil1 voor verse olie/UV-tracer (13)
 - Reservoir Oil2 voor verse olie/UV-tracer (12)
 - Opvangreservoir voor oude olie (11)



14.8 De reservoirgrootte instellen

Verse olie en uv-contrastmiddel kunnen worden bewaard in reservoirs van 150 mL, 250 mL of 500 mL (accessoires). De gebruikte reservoirgrootte moet in de airco-onderhoudsunit worden ingevoerd.

1. Selecteer in het hoofdmenu **Instellingen**.
2. Selecteer in het menu **Instellingen** de optie **Reservoirgrootte instellen**.

11 November 2023

R1234yf

Set container size

Select the size of every container installed

☒ Oil 1
 ☐ Oil 2

PAG Oil Bottle size

☒ 150 ML
 ☐ 250 ML
 ☐ 500 ML

Additive UV Bottle size

☒ 150 ML
 ☐ 250 ML
 ☐ 500 ML

Page index

To go back
 to continue

Description

Fresh PAG or POE oil and UV contrast agent can be kept in containers of 150 ml (A), 250 ml (B) or 500 ml (C) (accessories).

You must enter the size of the container in the A/C service unit.

3. Kies de bijbehorende reservoirformaten.
4. Druk op om door te gaan.
5. Voer een hybride spoeling uit na het wijzigen van het olietype.

14.9 Het interne koelmiddelreservoir bijvullen

Als de airco-onderhoudsunit voor het eerst in gebruik wordt genomen, toont de airco-onderhoudsunit **Error 12** omdat de interne koelmiddelcilinder met ten minste 2000 g koelmiddel uit een externe koelmiddelcilinder moet worden gevuld.

1. Druk op om te bevestigen.
- ✓ De huidige toevoerhoeveelheden worden weergegeven in het hoofdmenu.
2. Sluit de externe koelmiddelcilinder via de hogedrukslang aan op de airco-onderhoudsunit.



INSTRUCTIE Neem de instructies op de koelmiddelcilinders in acht. Tanks voor het koelmiddel R1234yf hebben linkse schroefdraad.

Er zijn drie verschillende soorten koelmiddelcilinders verkrijgbaar:

- Koelmiddelcilinders zonder stijgbuis: deze koelmiddelcilinders hebben één aansluiting. Bij het vullen van de airco-onderhoudsunit moet de aansluiting zich onderaan bevinden (draai de cilinder ondersteboven).
- Koelmiddelcilinders met stijgbuis: deze koelmiddelcilinders hebben één aansluiting. Bij het vullen van de airco-onderhoudsunit moet de aansluiting zich bovenaan bevinden (zet de cilinder rechtop).
- Koelmiddelcilinders met stijgbuis: deze koelmiddelcilinders hebben twee aansluitingen. Gebruik de aansluiting die is gemarkeerd met L (= vloeibaar) om de airco-onderhoudsunit bij te vullen. Bij het vullen van de airco-onderhoudsunit moet de aansluiting zich bovenaan bevinden (zet de cilinder rechtop).

3. Selecteer in het hoofdmenu **Onderhoudstaken**.
4. Selecteer in het menu **Onderhoudstaken** de optie **Interne cilinder vullen**.

11 November 2023

R1234yf

Filling the internal vessel

Set filling quantity

Quantity: 00000 g maximum 3500g

1. Connect the external refrigerant vessel to the A/C service unit

2. Set the quantity you want to add:

Page Index



To go navigate



to select and confirm

5. Voer de vereiste hoeveelheid in en druk op om te bevestigen.

✓ De interne koelmiddelcilinder wordt gevuld.

Als het vulproces is voltooid, wordt dit bevestigd door een akoestisch signaal.

6. Volg de aanwijzingen op het display op.

7. Wanneer het proces is voltooid, koppelt u de externe koelmiddelcilinder los van de airco-onderhoudsunit.

✓ De airco-onderhoudsunit is nu gebruiksklaar.

15 Gebruik



LET OP! Gevaar voor schade

Wanneer onderhoud aan het airconditioningsysteem wordt uitgevoerd, moeten de motor en de airco-onderhoudsunit uitgeschakeld zijn.



INSTRUCTIE

De airco-onderhoudsunit is alleen geschikt voor 230 V / 240 V (zie Technische gegevens op pagina 33).

15.1 Uitschakeling bij reparatie, noodgevallen en storingen

1. Om bij reparatie te garanderen dat het toestel van de netspanning wordt losgekoppeld, moet het toestel met de hoofdschakelaar worden uitgeschakeld en moet tevens de netstekker uit het stopcontact worden getrokken.
2. Om de airco-onderhoudsunit in noodgevallen of bij storingen uit te schakelen, schakelt u de hoofdschakelaar uit.

15.2 Snelkeuze

Een volautomatisch airco-onderhoud wordt gestart met het menu **Snelkeuze**. Er is een lekttest inbegrepen die moet worden uitgevoerd voordat werkzaamheden aan de airconditioning van het voertuig worden uitgevoerd. De airconditioning van het voertuig wordt gevuld met een koelmiddelmonster. De druk in de airconditioning van het voertuig moet gedurende 5 min constant blijven. De airconditioning van het voertuig mag alleen volledig worden gevuld als deze test succesvol is uitgevoerd. De testvulling wordt vervolgens afgelaten en de airconditioning van het voertuig wordt luchtledig gemaakt. De definitieve vulhoeveelheid wordt volledig gevuld om een hoge vulhoeveelheidnauwkeurigheid te garanderen.

In het menu **Snelkeuze** worden de volgende acties automatisch na elkaar uitgevoerd:

- Afzuigen van het koelmiddel
- Recycling van het koelmiddel (zuiverheid conform SAE J 2099)
- Controle van de drukverhoging
- Aflaten van de oude olie
- Luchtledig maken van het systeem

- Lektest/vacuümcontrole
- Vullen van verse olie in de benodigde hoeveelheid
- Vullen van uv-additief
- Vullen van koelmiddel

Na elk uitgevoerd proces wordt er een serviceraapport afgedrukt. Alleen als een proces met succes is voltooid, wordt het daarop volgende proces begonnen.

1. Verbind de serviceslangen van de airco-onderhoudsunit met het airconditioningsysteem van het voertuig en open de servicekoppelingen.
2. Druk op een van de cursortoetsen om het hoofdmenu te openen.
3. Selecteer in het hoofdmenu **Snelkeuze**.

4. Voer de vulhoeveelheid koelmiddel in het veld **Bijvulhoeveelheid** in. Gebruik de waarde die is aangegeven op de sticker met vulhoeveelheden in het voertuig.
Deze invoer is verplicht.
5. Voer desgewenst de kentekenplaatgegevens in.
U kunt een voertuig kiezen uit de **Standaard database** of uw **Persoonlijke database**.
6. Druk op om te selecteren en te bevestigen.
7. Druk op om het menu **Slangen selecteren** te openen.
8. Kies het type aangesloten slang:
 - **HP- & LP-poort** : Het airconditioningsysteem heeft een hogedruk- en een lagedrukaansluiting
 - **HP-poort** : Het airconditioningsysteem heeft alleen een hogedrukaansluiting
 - **LP-poort** : Het airconditioningsysteem heeft alleen een lagedrukaansluiting
9. Druk op om te selecteren en te bevestigen.
10. Druk op om het menu **Korte selectietest bevestigen** te openen.
11. Druk op om te selecteren en te bevestigen.
✓ Het volautomatische airco-onderhoud wordt gestart.
12. Volg de aanwijzingen op het display op.

15.3 Koelmiddelverbruik opslaan op een USB-stick

Na elk voltooid afzuig- of vulproces (afzonderlijk proces of volautomatisch) slaat de airco-onderhoudsunit alle gegevens op in het interne geheugen. Van deze gegevens kan een rapport worden gegenereerd en dit rapport kan worden opgeslagen op een USB-stick.



INSTRUCTIE De USB-stick moet geformatteerd zijn met het bestandssysteem FAT32.

Elk rapport wordt in twee formaten opgeslagen:

- Als HTML-bestand (voor het openen in een willekeurige internetbrowser)
- Als XLS-bestand (voor het openen in Microsoft Excel)

Het rapport kan een eigen logo bevatten (bijv. het werkplaatslogo) als er op de USB-stick een afbeelding is opgeslagen die voldoet aan de volgende voorwaarden:

- Bestandsindeling: JPEG
- Bestandsnaam: logo.jpg (helemaal in kleine letters)
- Afbeeldingsformaat: 370 x 50 pixels

Het adres van het bedrijf wordt overgenomen uit de airco-onderhoudsunit (De bedrijfsgegevens invoeren op pagina 12).

Jaarrapporten

Na een jaarwisseling meldt de airco-onderhoudsunit dat de opgeslagen gegevens van het vorige kalenderjaar moeten worden overdragen op een USB-stick. Nadat de jaarlijkse gegevens zijn overgedragen op de USB-stick, worden deze verwijderd uit het interne geheugen van de airco-onderhoudsunit.

1. Steek de USB-stick in de USB-poort.
2. Volg de aanwijzingen op het display op.

Handmatig rapport

U kunt op elk gewenst moment een maand- of jaarrapport handmatig opslaan op een USB-stick.

1. Steek de USB-stick in de USB-poort.
2. Selecteer in het hoofdmenu **Instellingen**.
3. Selecteer in het menu **Instellingen** de optie **Verbruik display**.

11 November 2023 R1234f 10:56

Consumption

Subheading

Years Months

< 2023 2022 2021 2020 2019 2018 2 >

Refrigerant added to the machine	3500g
Refrigerant extracted by the machine	2500g
Refrigerant added to A/C system	1500g
Services completed	232 m

Export report

Reset counters

> To go navigate ✓ to select and confirm

4. Voer het wachtwoord in en druk op ✓ om te bevestigen.

- 4910: maandrapport
- 4918: jaarrapport

Als er geen USB-stick is aangesloten of als de USB-stick niet wordt herkend, verschijnt de melding **Error 52**.

5. Kies de gewenste ingang.
6. Kies **Rapport exporteren** om te bevestigen.
7. Volg de aanwijzingen op het display op.

15.4 Het airconditioningsysteem testen zonder koelmiddel



INSTRUCTIE Het airconditioningsysteem kan alleen worden getest op voertuigen met een lagedruk- en hogedrukaansluiting of alleen een lagedrukaansluiting.

Als u alleen de werking van het airconditioningsysteem test zonder koelmiddel af te zuigen en te recyclen, zou het airconditioningsysteem van het voertuig na de test niet meer het koelmiddel bevatten dat in de serviceslangen is achtergebleven. Het menu **A/C-systeemtest** is toegevoegd om dit verlies te compenseren.

De bestaande standaard functieprocessen **Snelkeuze** en **Handmatig menu** hebben reeds een compensatiefunctie voor serviceslangen, wat betekent dat de uiteindelijke functietest van de airconditioning op de gebruikelijke manier kan worden uitgevoerd (de serviceslangen worden door de airco-onderhoudsunit geleegd).

1. Verbind eerst de aansluitingen van de airco-onderhoudsunit met het airconditioningsysteem van het voertuig en open deze.
2. Start de voertuigmotor en schakel het airconditioningsysteem in.
3. Selecteer in het hoofdmenu **Onderhoudstaken**.
4. Selecteer in het menu **Onderhoudstaken** de optie **A/C-systeemtest**.

11 November 2023
R1234yf

A/C System test

1. Fit the connections of the A/C service unit to the vehicle air conditioning system and open them.

2. Start the vehicle's engine and switch on the air conditioning system.

System test

If you only test the function of a vehicle air conditioning system without drawing off and recycling the refrigerant, the vehicle air conditioning system would lack the

refrigerant remaining in the service hoses of the air conditioner after the test. The A/C system test menu item has been added to compensate for this loss.

The existing standard function processes Short selection and Free selection already have a compensation function for service hoses,

which means the final air conditioning function test can be carried out in the usual manner (the service hoses are drained by the A/C service unit).

Page index
⬅ To go back
✓ to select and confirm

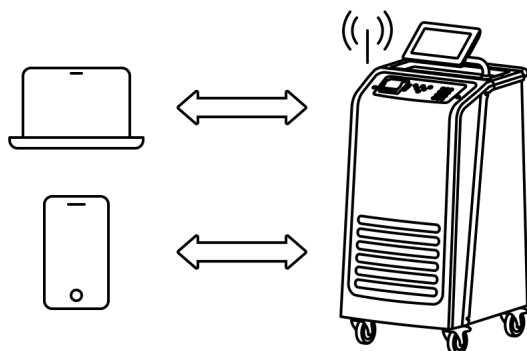
5. Druk op om door te gaan.
6. Volg de aanwijzingen op het display op.

15.5 De wifi-set instellen (optioneel)

De ASC Wi-Fi kan worden gebruikt in Toegangspuntmodus (standaardinstelling) of in Clientmodus.

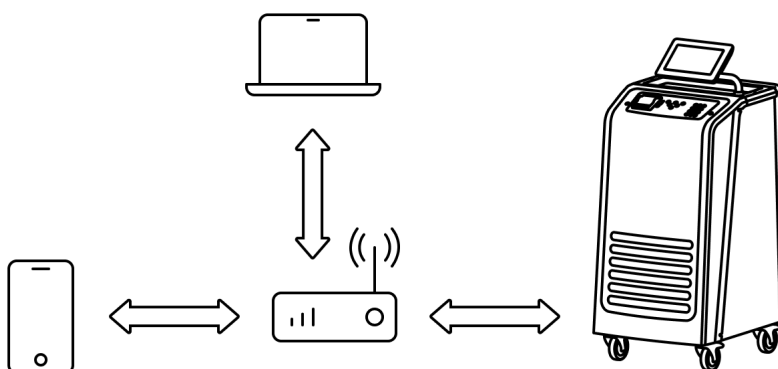
Bij gebruik in Toegangspuntmodus dient de ASC Wi-Fi als een hotspot. U kunt met een willekeurig apparaat inloggen op het netwerk van de wifi-kit om verbinding te maken met de airco-onderhoudsunit.

4



In de Clientmodus is de ASC G Wi-Fi verbonden met uw bestaande wifinetwork en kunt u alle apparaten die op dit netwerk zijn aangesloten gebruiken om verbinding te maken met de airco-onderhoudsunit.

5



De airco-onderhoudsunit start altijd in Toegangspuntmodus . Om te wisselen naar Clientmodus (Airco-onderhoudsunit aansluiten in Clientmodus op pagina 21).

Wifi instellen op Toegangspuntmodus



INSTRUCTIE

De standaardinstelling is een wifi-netwerk van de airco-onderhoudsunit met:

- SSID: ASC_UNIT
- Wachtwoord: administrator

Het standaard wifi-netwerk kan worden gebruikt voor de eerste installatie van een verbinding.

1. Selecteer in het hoofdmenu `Instellingen` .
2. Selecteer in het menu `Instellingen` de optie `Wifi-configuratie` .

11 November 2023
R1234yf

Wi-Fi

Units Network

Network	ASC_UNIT
Password	administrator
I.P. Address	192.168.1.1

Edit kit network

Description

Access Point Mode: The ASC G Wi-Fi Kit becomes a hot spot creating its own network. Connect to this network to access the ASC Unit from the device you want to use using an internet explorer.

If you use a device with an active SIM card (e. g. cell phone) enable the airplane mode on your device and then reactivate the Wi-Fi to connect to the network.

Once connected you can enter the IP address shown in your browser (e. g. Google Chrome).

Client mode: The ASG G Wi-Fi Kit connects to an existing Wi-Fi network and you can use all devices connected to this network to connect to the ASC Unit.

Page index
To go back
to continue

Airco-onderhoudsunit aansluiten in Toegangspuntmodus

- Indien u een apparaat met een actieve simkaart (bijv. gsm) gebruikt, dient u de "vliegtuigmodus" van uw apparaat te activeren.
- Zorg ervoor dat op uw apparaat wifi is ingeschakeld.
- Sluit indien nodig uw apparaat aan op het wifi-netwerk van de airco-onderhoudsunit.
- Open een browser en voer het IP-adres dat wordt weergegeven op het display van de airco-onderhoudsunit in het URL-veld van de browser in.

- Indien u voor het eerst verbinding maakt met de airco-onderhoudsunit, stel dan een bladwijzer in om het IP-adres van de gebruikersinterface te onthouden.
- Nadat u verbinding hebt gemaakt, hebt u toegang tot de volgende gebruikersinterface.

WAECO
AirCon Service

Sensors
Send task
Task history
Maintenance counters
Unit info

English

Sensors

ASC unit status:
stand-by

S.no.:
730999

Model:
ASC 7.3

Refrigerant	g	7795
Fresh oil	ml	-261
Fresh oil 2	ml	-306
UV	ml	-261
UV 2	ml	-263
Used oil	ml	212

U heeft toegang tot de functies door op de desbetreffende knop in de menubalk te drukken.

Op een pc bevindt de menubalk zich in de hoek rechtsboven.

Op een tablet of smartphone bevindt de menubalk zich onderaan.

Pictogram	Opdracht	Functie
	Sensoren	Toont de huidige bedrijfswaarden van de airco-onderhouds-unit.
	Taak verzenden	Maakt een taak aan en verzendt deze naar de airco-onderhoudsunit ().
	Taakgeschiedenis	Toont alle voltooide taken.
	Onderhoudstellers	Toont de actuele meterwaarden van de airco-onderhouds-unit en de totale meterwaarden sinds de productie van de airco-onderhoudsunit.
	Apparaatinfo	Toont de data van de airco-onderhoudsunit. Geeft toegang tot wifi-instellingen.

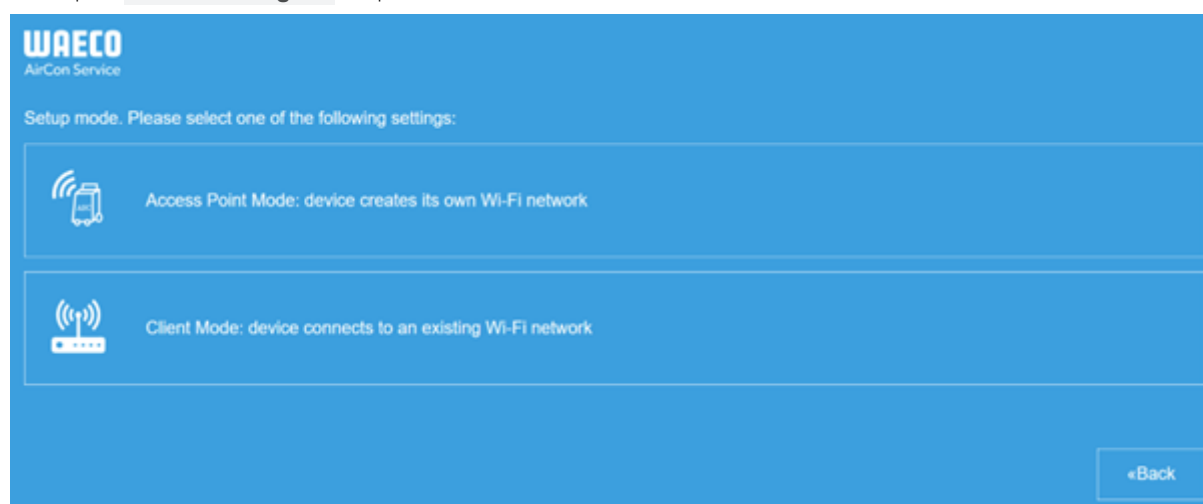
Airco-onderhoudsunit aansluiten in Clientmodus

Als u de A/C-service-eenheid wilt aansluiten in Clientmodus , moet u deze eerst aansluiten via Toegangspuntmodus .

1. Open in de browser het menu Apparaatinfo .



2. Druk op de **Wifi-instellingen** -knop.

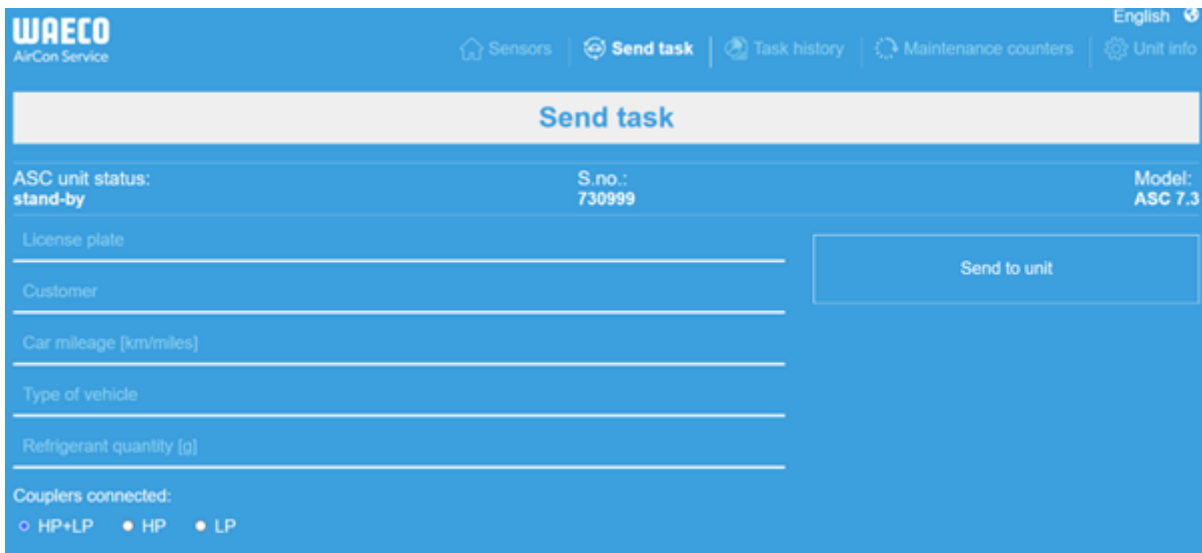


3. Druk op de **Clientmodus** -knop.

Een taak maken en verwerken in de airco-onderhoudsunit

In plaats van een taak in de airco-onderhoudsunit te maken, kunt u een taak aanmaken via de browser en deze vervolgens naar de airco-onderhoudsunit verzenden.

1. Voer de gevraagde waarden in, bijvoorbeeld typeplaatje, naam van client enz.
2. Druk op de knop Verzenden naar eenheid om de taak naar de airco-onderhoudsunit te verzenden.
✓ Op het display van de airco-onderhoudsunit wordt 'Nieuwe taak beschikbaar' weergegeven.
3. Druk op de knop  op de airco-onderhoudsunit om de taak te starten.
4. Druk op de knop  op de airco-onderhoudsunit om de taak te verwijderen.



WAECO
AirCon Service

Sensors | **Send task** | Task history | Maintenance counters | Unit info

Send task

ASC unit status: stand-by S.no.: 730999 Model: ASC 7.3

License plate

Customer

Car mileage [km/miles]

Type of vehicle

Refrigerant quantity [g]

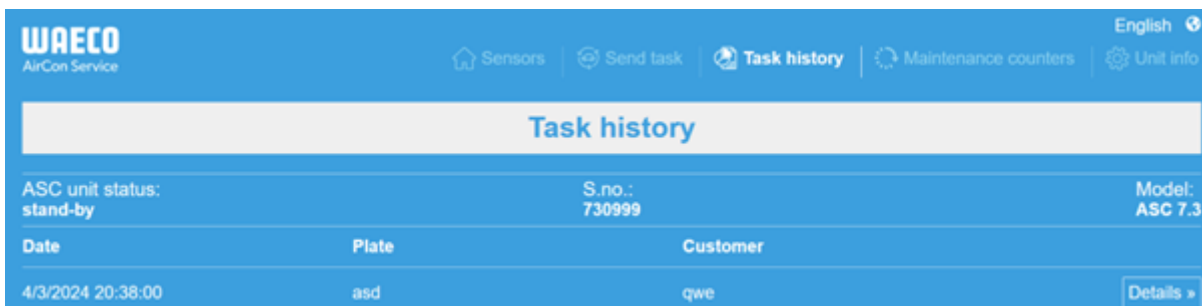
Couplers connected:
☒ HP+LP ☐ HP ☐ LP

Send to unit

Taakgeschiedenis en onderhoudstellers

Nadat een proces is voltooid, wordt het rapport opgeslagen in de interne opslag en kan het op elk gewenst moment worden geëxporteerd als pdf- of CSV-bestand.

1. Open het menu **Taakgeschiedenis** om de taakgeschiedenis weer te geven of te exporteren.



WAECO
AirCon Service

Sensors | Send task | **Task history** | Maintenance counters | Unit info

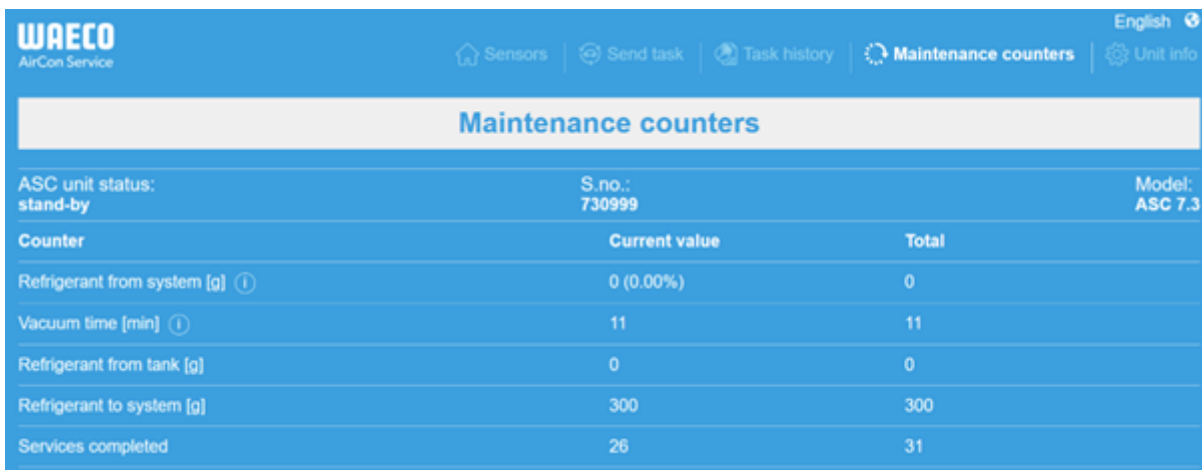
Task history

ASC unit status: stand-by S.no.: 730999 Model: ASC 7.3

Date	Plate	Customer
4/3/2024 20:38:00	asd	qwe

Details »

2. Open het menu **Onderhoudstellers** om de tellers weer te geven of te exporteren.



WAECO
AirCon Service

Sensors | Send task | Task history | **Maintenance counters** | Unit info

Maintenance counters

ASC unit status: stand-by S.no.: 730999 Model: ASC 7.3

Counter	Current value	Total
Refrigerant from system [g] ⓘ	0 (0.00%)	0
Vacuum time [min] ⓘ	11	11
Refrigerant from tank [g]	0	0
Refrigerant to system [g]	300	300
Services completed	26	31

15.6 Handmatig menu

Het menu **Handmatig menu** wordt gebruikt om het airco-onderhoud stap voor stap uit te voeren. U kunt dezelfde processen uitvoeren als in het menu **Snelkeuze**, maar ook bepaalde procedures overslaan. Daarnaast kunt u de waarden voor elk proces afzonderlijk invoeren met behulp van het toetsenpaneel. U kunt in dit menu ook de voertuiggegevens voor het serviceraapport invoeren.

De volgende processen kunnen afzonderlijk worden uitgevoerd in het menu **Handmatig menu**:

- **Herstelfase**: Afzuiging en recycling van het koelmiddel, drukstijgingstest. De wachttijd zorgt ervoor dat eventueel resterend koelmiddel verdampt en vervolgens kan worden afgezogen. Het verdampende koelmiddel zorgt voor een drukstijging.
- **ECO-fase**: Terugwinnen van afgewerkte olie.
- **Vacuümfase**: Systeem leegmaken, lektest/vacuümcontrole. Het airconditioningsysteem wordt volledig afgezogen door de vacuümpomp. Hierdoor worden eventueel resterende draaggassen of vocht verwijderd en wordt het airconditioningsysteem voorbereid voor het vulproces. De airco-onderhoudsunit verzamelt resterend koelmiddel dat nog gebonden is in koelmiddelolie en recyclet dit.
- **Vulfase**: Vullen met verse olie, vullen met uv-additief, vullen met koelmiddel. Voor werkzaamheden aan de airconditioning van het voertuig moet er een lektest worden uitgevoerd. De airconditioning wordt gevuld met een koelmiddelmonster. De druk in de airconditioning moet gedurende 5 min constant blijven. De airconditioning mag alleen volledig worden gevuld als deze test succesvol is uitgevoerd. De testvulling wordt vervolgens afgelaten en de airconditioning wordt luchtledig gemaakt. De definitieve vulhoeveelheid wordt volledig gevuld om een hoge vulhoeveelheidnauwkeurigheid te garanderen. Als het afzuigen in dezelfde bewerking wordt uitgevoerd, wordt de hoeveelheid verse olie als extra vulhoeveelheid gerekend en opgeteld bij de hoeveelheid olie die eerder is afgezogen. Als deze waarde wordt ingesteld op 0, wordt precies de hoeveelheid olie bijgevuld die eerder is afgezogen. Om versie olie of uv-additief toe te voegen, moet er in dezelfde bewerking een vacuümfase worden uitgevoerd. Als er geen vacuümfase is geselecteerd, kan in dit menu alleen koelmiddel worden geselecteerd.

Na elk uitgevoerd proces wordt er een serviceraapport afgedrukt.

1. Begin met het verbinden van de aansluitingen van de airco-onderhoudsunit met het airconditioningsysteem van het voertuig en deze te openen.
2. Selecteer in het hoofdmenu **Handmatig menu**.

11 November 2023

R1234yf

Free selection

You can perform the same processes as in the short selection menu, but entering the values for each individual process or omitting the ones you prefer.

Complete vehicle information

Licence plate

• Recycling phase: Extraction, recycling of the refrigerant, pressure rise test, draining the waste oil.

• Vacuum phase: Evacuating the system, leak test / vacuum check.

• Filling phase: A leak test that must be carried out and be succesfull before working on the vehicle air conditioner.

The pressure in the vehicle air conditioner must remain constant over a period of 5 min.

The sample filling is then drained and the air conditioner evacuated. The final filling quantity is completely filled up to ensure high filling accuracy.

Filling with fresh oil, filling of UV additive, filling of refrigerant.

Page Index

> To go navigate

✓ to select and confirm

3. Voer het kentekenplaatnummer in.
 4. Druk op  om te selecteren en te bevestigen.
- ✓ Het menu **Gewenste processen selecteren** wordt geopend:

11 November 2023 R1234yf

Free selection

Select desired processes

Recovery Phase		Description
Pressure increase test	1 min.	If amounts are set to 0 the machine will not perform that procedure.
Vacuum Phase		
Vacuum time	0 min.	
Vacuum test time	0 min.	
Filling phase		
Additional Oil	0 ml.	
Additive quantity	0 ml.	
Refrigerant quantity	125000 g.	

Page Index
> To go navigate
✔ to select and confirm

5. Deactiveer desgewenst een fase door de bijbehorende waarden in te stellen op 0.

6. Druk op ✔ om door te gaan.

7. Volg de aanwijzingen op het display op.

Wanneer het proces is voltooid, kunt u een serviceraapport opslaan:

11 November 2023 R1234yf

Process completed

Consumed time 8:33



See summary below

Export CSV

Print service report

Recovery phase		Vacuum phase		Filling phase	
RECOVERED REFR	10000 g	TEST TIME	10:00 min	FILLED UV	12340 ml
WASTED OIL	10000 ml	ABS PRESSURE	10000 mbar	FILLED OIL	10000 ml
				FILLED REFR	10000 g

> To go navigate
✔ To continue

- Als u een CSV-bestand op een flashstation wilt opslaan, drukt u op **CSV exporteren**.
- Druk op **Onderhoudsrapport afdrukken** om een rapport op de printer af te drukken.

16 Onderhoudswerkzaamheden

16.1 Dichtheidscontrole

Controleer de airco-onderhoudsunit halfjaarlijks op lekkage in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften. Gebruik hiervoor een elektronische lekzoeker.

16.2 De tellers resetten

Nadat u één of meerdere onderhoudstaken heeft uitgevoerd, moet u de desbetreffende tellers resetten.

De volgende tellers kunnen worden gereset:

- **Koelmiddel afgezogen uit systeem** geeft aan hoeveel gram koelmiddel sinds de laatste reset (zie datum) uit aircosystemen is afgezogen met behulp van het menu **Snelkeuze** of het menu **Handmatig menu**.
- **Koelmiddel toegevoegd aan de tank** geeft aan hoeveel gram koelmiddel sinds de laatste reset (zie datum) is toegevoegd aan de airco-onderhoudsunit met behulp van het menu **Interne cilinder vullen**.
- **Koelmiddel toegevoegd aan het systeem** geeft aan hoeveel gram koelmiddel sinds de laatste reset (zie datum) is toegevoegd aan de aircosystemen met behulp van het menu **Snelkeuze** of het menu **Handmatig menu**.
- **Tijd in vacuüm** geeft aan hoe lang de vacuümpomp in gebruik was sinds de laatste reset (zie datum).
- **A/C-services voltooid** geeft het aantal servicebeurten aan dat met de airco-onderhoudsunit is uitgevoerd sinds de laatste reset (zie datum).

1. Selecteer in het hoofdmenu **Onderhoudstaken**.
2. Selecteer in het menu **Onderhoudstaken** de optie **Tellers resetten**.

11 November 2023 R1234yf 10:56

Reset counters

☐ Refrigerant extracted from system	4155 g	since 07/03/2017
☐ Refrigerant added to the tank	3395 g	since 07/03/2017
☐ Refrigerant added to the system	1200 g	since 07/03/2017
☐ Time in vacuum	79 min	since 07/03/2017
☐ A/C Services completed	4 times	since 07/03/2017

Reset marked counters

To go back to continue

3. Voer de code **7782** in.
4. Kies elke teller die u wilt resetten.
5. Druk op **Tellers resetten** om de gemarkeerde tellers te resetten.
6. Druk op om door te gaan.

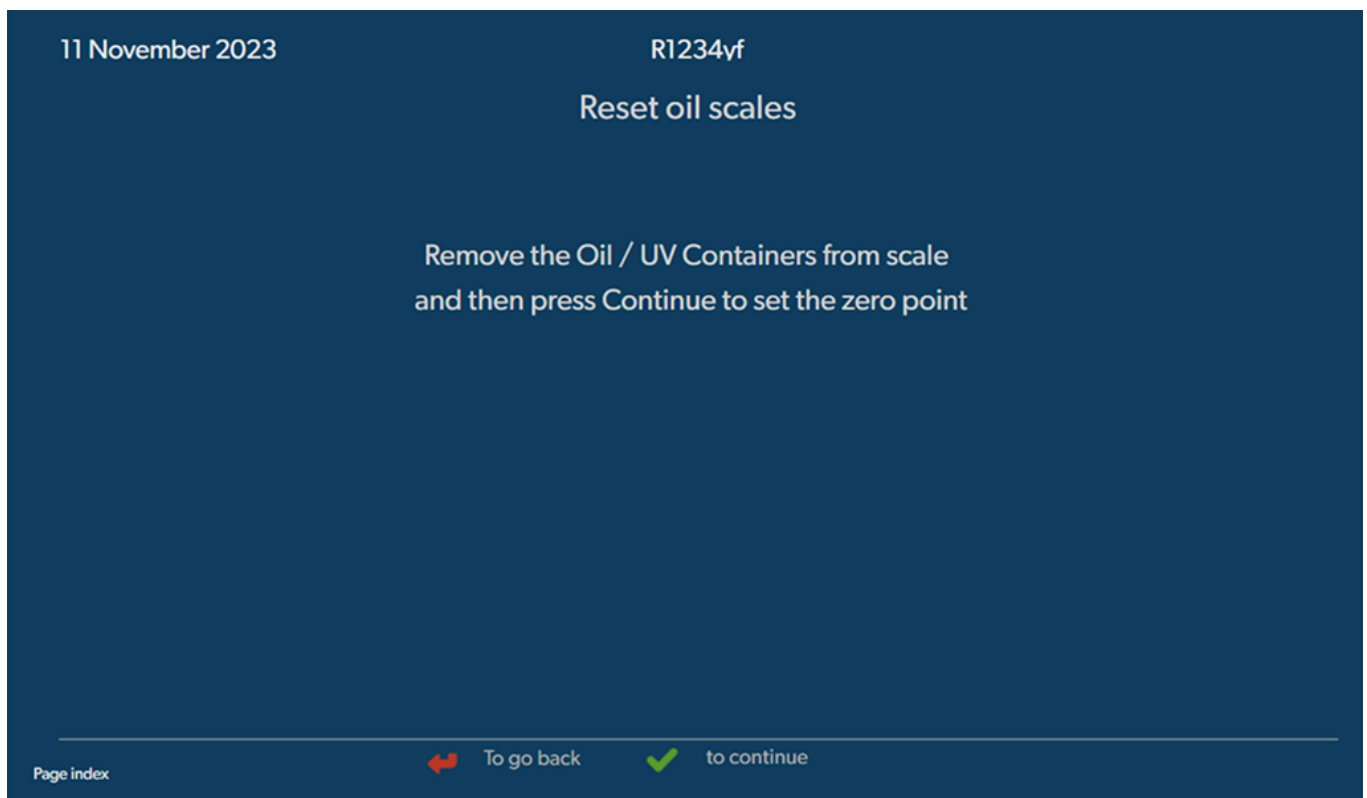
16.3 De olieweegschalen resetten



INSTRUCTIE Om de oliehoeveelheden en het uv-additief correct te meten, moet het nulpunt van de weegschalen regelmatig worden gecontroleerd en eventueel opnieuw worden ingesteld. De weegschalen resetten is noodzakelijk:

- als de hoeveelheid in een reservoir meer dan 10 mL afwijkt van de doelwaarde
- als de airco-onderhoudsunit is geschud, bijvoorbeeld tijdens transport over onverharde wegen
- om de vier tot zes weken

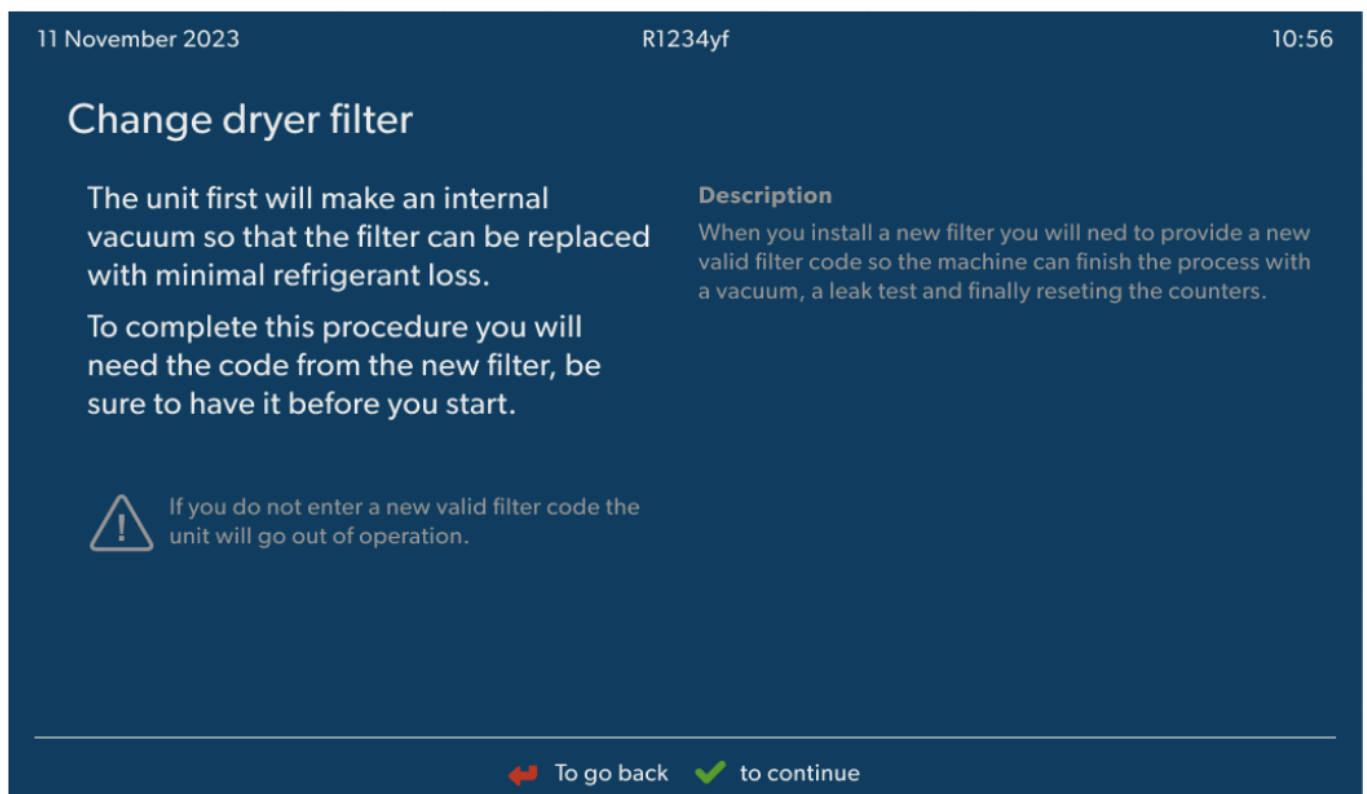
1. Selecteer in het hoofdmenu **Onderhoudstaken**.



2. Selecteer in het menu **Onderhoudstaken** de optie **Olieweegschalen resetten** .
3. Druk op  om door te gaan.
4. Volg de aanwijzingen op het display op.

16.4 Het droogfilter vervangen

1. Selecteer in het hoofdmenu **Onderhoudstaken** .
2. Selecteer in het menu **Onderhoudstaken** de optie **Droogfilter vervangen** .



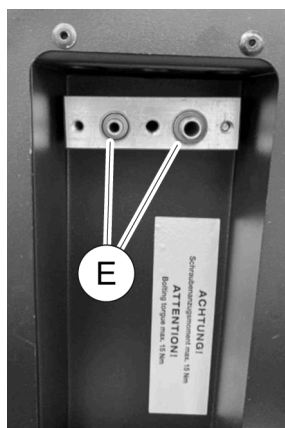
3. Volg de aanwijzingen op het display op.

- ✓ De serviceslangen worden nu geleegd en het hoofdmenu van de airco-onderhoudsunit verschijnt. De compressor heeft intern voor een licht vacuüm gezorgd, zodat het filter met minimaal koelmiddelverlies kan worden vervangen.
- 4. Schakel de airco-onderhoudsunit uit.
- 5. Trek de stekker uit het stopcontact.
- 6.  **VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid**
De volgende stappen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril.

Draai de schroef (D) uit de houder en trek het droogfilter recht naar buiten.



- 7. Vervang de O-ringen (E). Smeer nieuwe O-ringen voor de montage in met koelmiddelolie.



- 8. Plaats het nieuwe droogfilter en draai de schroef vast met max. 15 Nm.
- 9. Steek de stekker weer in het stopcontact.
- 10. Schakel de airco-onderhoudsunit in.
- ✓ De omvormer voert een zelftest uit.
- 11. Reset de Koelmiddel afgezogen uit systeem teller (De tellers resetten op pagina 25).
- 12. Voer een lektest uit (Dichtheidscontrole op pagina 25).

16.5 De druksensor kalibreren

De druksensor moet correct gekalibreerd zijn om accurate drukmetingen te kunnen uitvoeren. Kalibreren is noodzakelijk:

- om de vier weken
- als de airco-onderhoudsunit zwaar is geschud
- telkens als de vacuümpompolie is ververst
- als het display onrealistische drukwaarden toont

- 1. Selecteer in het hoofdmenu **Onderhoudstaken**.
- 2. Selecteer in het menu **Onderhoudstaken** de optie **Drukonzetter kalibreren**.

11 November 2023
R1234yf
10:56

Calibrate pressure transducer

In order to start the calibration the machine will need to depressurise itself

System test

The pressure transducer has to be correctly calibrated in order to make accurate pressure measurements. Calibration is required:

- Every four weeks
- If the A/C service unit has been subjected to heavy shaking
- Every time the vacuum pump oil is changed
- If the display shows implausible pressure readings

 To go back
 to continue

3. Druk op  om te selecteren en door te gaan.
- ✓ De serviceslangen worden automatisch leeggemaakt.
4. Volg de aanwijzingen op het display op.

11 November 2023
R1234yf

Calibrate pressure transducer

Unscrew the service couplings before continuing

 To go back
 to select and confirm

Page index

16.6 Vacuümpompolie ververset



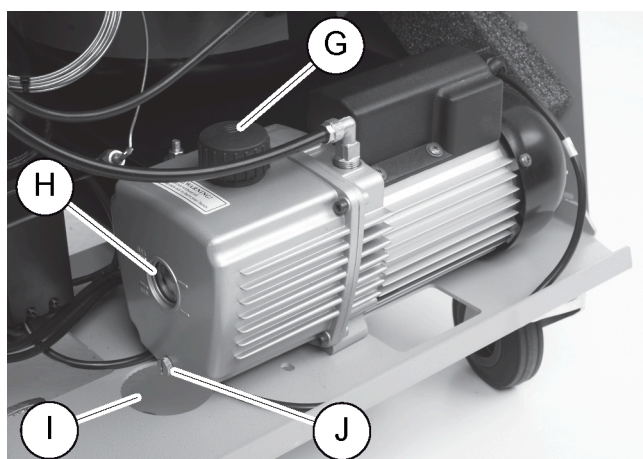
WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Het aanraken van niet-geïsoleerde delen kan leiden tot ernstig letsel. Schakel de airco-onderhoudsunit uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens de behuizing te openen. De airco-onderhoudsunit mag uitsluitend worden gerepareerd door bevoegd personeel dat door Dometic is geautoriseerd.

1. Laat de vacuümpomp ongeveer 10 min draaien voordat u de olie ververst.
2. Demonteer de frontkap: Schroeven (D) van het bedieningspaneel eruit draaien en het bedieningspaneel omhoog klappen. Draai vervolgens de schroeven (E) onder aan de frontkap eruit en verwijder de kap.



3. Plaats een opvangbak met een inhoud van ten minste ½ liter onder de airco-onderhoudsunit. De olie uit de vacuümpomp stroomt door de opening (I) in de bodem van de airco-onderhoudsunit.



4. Draai de olievulschroef (G) eruit.
5. Draai de olieaftapschroef (J) eruit om de olie te laten wegstromen.
6. Draai de olieaftapschroef (J) er weer in zodra de olie volledig uit de pompbehuizing is gestroomd.
7. Vul de pomp tot het midden van het kijkglas (H) met verse vacuümpompolie en draai de olievulschroef (G) er weer in.
8. Plaats de frontkap en het bedieningspaneel terug.
9. Steek de stekker weer in het stopcontact.
10. Reset de Tijd in vacuüm teller (De tellers resetten op pagina 25).

16.7 De software bijwerken via een USB-stick

De software wordt bijgewerkt met behulp van een USB-stick. De USB-stick moet geformatteerd zijn met het bestandssysteem FAT32.

Wanneer u de software bijwerkt, worden de volgende gegevens opgeslagen in het interne geheugen van de airco-onderhoudsunit:

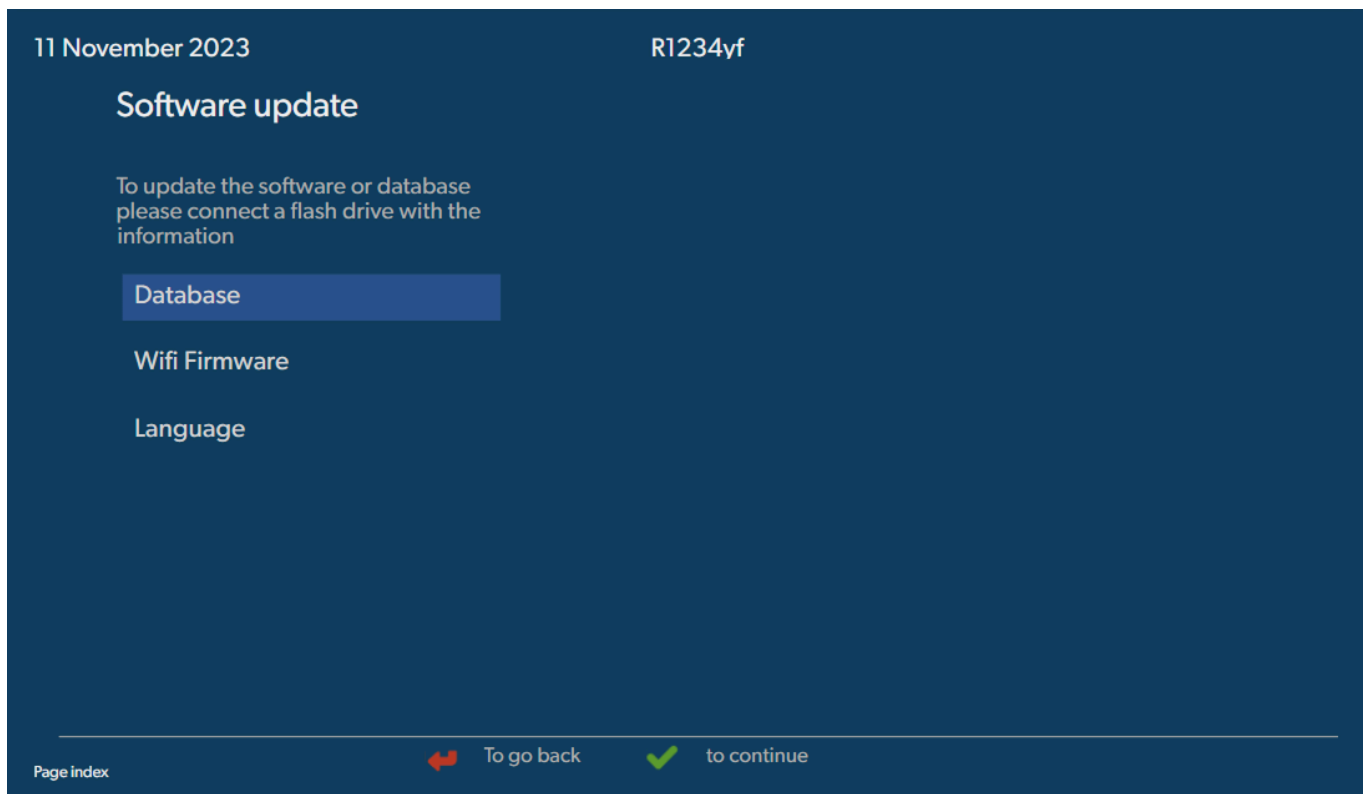
- De huidige software van de airco-onderhoudsunit
- De huidige database met alle gangbare voertuigtypes en bijbehorende vulhoeveelheden

U kunt de software en database onafhankelijk van elkaar updaten.

1. Kopieer de huidige software naar de USB-stick.
2. Steek de USB-stick in de USB-poort.



3. Schakel het toestel in.
 - ✓ De airco-onderhoudsunit scant de USB-stick op een nieuwere versie. Als de software op de USB-stick nieuwer is, wordt de software van de airco-onderhoudsunit bijgewerkt.
4. Als u de database, de wifi-firmware of de taalbestanden wilt bijwerken, selecteert u **Instellingen** in het hoofdmenu.
5. Selecteer in het menu **Instellingen** de optie **Software-update**.



6. Voor het actualiseren van de software of de databank indrukken.
 - ✓ De airco-onderhoudsunit toont de voortgang van de update.

Na het bijwerken stelt de airco-onderhoudsunit de standaardinstellingen in.

Het airco-servicestation start vervolgens opnieuw op en het stand-bymenu verschijnt.
7. Verwijder de USB-stick.
 - ✓ De airco-onderhoudsunit is gebruiksklaar.

16.8 Reiniging en inspectie

- > Reinig de buitenkant van de airco-onderhoudsunit indien nodig met een vochtige doek. Gebruik eventueel ook een beetje afwasmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen.
- > Controleer de serviceslangen en servicekoppelingen regelmatig op schade. Neem de airco-onderhoudsunit niet in gebruik als deze beschadigd is.

16.9 Onderhoud

De volgende tabel toont de onderhoudswerkzaamheden die de gebruiker moet uitvoeren.

Uit te voeren	Dagelijks	Maandelijks
De vacuümpompolie controleren		x
De filter-gasanalysator (indien geïnstalleerd) controleren en vervangen indien nodig		x
De drukomzetter kalibreren		x
De lage emissie-afgewerkte oliefles vervangen	x	
De werking van de servicekoppeling controleren	x	
De onderhoudsslang controleren	x	
De voedingskabel controleren		x

De volgende tabel toont de onderhoudswerkzaamheden die een professionele service moet uitvoeren.

Uit te voeren	Na 12 maanden of 40 h	Na 150 kg of 24 maanden	Na 60 maanden
De vacuümpompolie controleren	x		
Koelmiddelfilter controleren en vervangen indien nodig	x	x	
De filter-gasanalysator (indien geïnstalleerd) controleren en vervangen indien nodig	x	x	
De drukomzetter kalibreren	x		
De digitale manometers via referentie controleren	x		
Het groffilter vervangen			x
De lage emissie-afgewerkte oliefles vervangen	x		
De werking van de servicekoppeling controleren	x		
De onderhoudsslang controleren	x		x

17 Problemen oplossen

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
Het display toont Let op! Max. druk in de interne cilinder! .	Normale melding die verschijnt tijdens het recyclingproces.	Houd ENTER drie seconden ingedrukt om door te gaan. Indien de melding meerdere keren verschijnt, informeer dan de service.
Op het display verschijnt Let op! Inter. cilinder vol.	De interne koelmiddelcilinder is te vol om de af te zuigen hoeveelheid op te kunnen nemen.	Maak de interne koelmiddelcilinder op de voorgeschreven wijze leeg.
Op het display verschijnt Let op! Nog druk aanwezig in A/C systeem. Leeghalen gestart!	Normale melding die verschijnt aan het begin van het vacuümproces. Er is nog druk aanwezig in het airconditioningsysteem.	Geen handeling vereist. Het proces gaat automatisch verder.
Op het display verschijnt Let op! Druk in het A/C systeem!	Melding tijdens het vacuümproces. Er is druk aanwezig in het airconditioningsysteem.	Geen handeling vereist. Het proces gaat automatisch verder.
Op het display verschijnt Onvoldoende vacuüm! Doorgaan?	Melding die verschijnt tijdens het vacuümproces als de druk in het airconditioningsysteem na 8 min nog steeds meer dan 50 mbar bedraagt.	Controleer het airconditioningsysteem of de verbindingen tussen het airconditioningsysteem en de airco-onderhoudsunit op lekkage.
Op het display verschijnt Lekkage A/C systeem! Doorgaan?	Melding aan het eind van het vacuümproces. Het airconditioningsysteem vertoont binnen de wachttijd een vacuümverlies van meer dan 120 mbar .	Controleer het airconditioningsysteem of de verbindingen tussen het airconditioningsysteem en de airco-onderhoudsunit op lekkage.
Op het display verschijnt Reservoir retourolie leegmaken!	Deze melding verschijnt tijdens het afzuig- of recyclingproces als het opvangreservoir meer dan 150 mL oude olie bevat.	Inhoud van het reservoir voor oude olie op een milieuvriendelijke manier afvoeren.
Op het display verschijnt Let op! Onvoldoende vacuüm voor olie/uv vullen!	Melding tijdens het vulproces als het vacuüm in de airco niet voldoende is om het proces te beëindigen.	Controleer het airconditioningsysteem of de verbindingen tussen het airconditioningsysteem en de airco-onderhoudsunit op lekkage.
Op het display verschijnt Hoeveelheid te groot. Interne cilinder bijvullen!	Melding die verschijnt tijdens de procesinvoer als de interne cilinder niet voldoende koelmiddel bevat om het proces te voltooien.	Vul de koelmiddelcilinder bij.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
Op het display verschijnt Onvoldoende uv-additief. Vul dit bij!	Melding die verschijnt tijdens de procesinvoer als het reservoir niet voldoende uv-additief bevat om het proces te voltooien.	Vul het reservoir voor uv-additief bij.
Op het display verschijnt Onvoldoende olie. Vul dit bij!	Melding die verschijnt tijdens het vulproces als het reservoir niet voldoende verse olie bevat om het proces te voltooien.	Vul het reservoir voor verse olie bij met een geschikte oliesoort.
Op het display verschijnt Max. vultijd overschreden! Doorgaan?	Melding die verschijnt tijdens het vulproces als de ingestelde koelmiddelhoeveelheid niet kan worden bijgevuld.	Controleer of de aansluitingen van de airco-onderhoudsunit niet geblokkeerd zijn.
Op het display verschijnt Externe cilinder leeg of kraan gesloten. Controleren!	Melding die verschijnt aan het begin of tijdens het vullen van de interne koelmiddelcilinder als de ingestelde hoeveelheid koelmiddel niet kan worden bereikt.	Controleer of de externe koelmiddeltank nog voldoende koelmiddel bevat en of de kleppen van de externe koelmiddeltank open zijn.
Op het display verschijnt Het droogfilter van de installatie vervangen! Doorgaan?	Deze melding verschijnt wanneer u de airco-onderhoudsunit inschakelt.	Vervang het interne filter zo spoedig mogelijk (Het droogfilter vervangen op pagina 26). Om dit te overbruggen 3 seconden  indrukken.
Op het display verschijnt Vacuümpompolie verversen! Doorgaan?	Deze melding verschijnt wanneer u de airco-onderhoudsunit inschakelt.	Ververs de vacuümpompolie zo spoedig mogelijk (Vacuümpompolie verversen op pagina 28). Om dit te overbruggen 3 seconden  indrukken.
Op het display verschijnt Printerstoring! Doorgaan?	De melding geeft een fout van de printer aan.	> Controleer of er papier in de printer zit. > Controleer of de printer is ingeschakeld (gele led moet constant branden). > Controleer of de afdekking correct is gesloten.
Op het display verschijnt Error 01	Er is koelmiddel toegevoegd voordat het aftappen was voltooid.	Herhaal de aftapprocedure; onderbreek deze dit keer niet.
Op het display verschijnt Error 02	Het airconditioningsysteem lekt. Er is nog koelmiddel in het airconditioningsysteem.	Repareer de lekkage.
Op het display verschijnt Error 03	Er komen geen waarden van de koelmiddelweegschaal.	Controleer de weegschaal.
Op het display verschijnt Error 04	Bij het spoelen kan de druk niet worden verlaagd.	> Controleer de airconditioning en de aansluitingen op lekkages, vernauwingen en ijsvorming. > Controleer de druksensorkalibratie.
Op het display verschijnt Error 09	De lagedrukaansluiting is tijdens het spoelen niet op het spoelreservoir aangesloten.	Sluit de lagedrukslang aan op het spoelreservoir en open de klep.
Op het display verschijnt Error 10	Tijdens de softwaretest kon de druk niet ver genoeg worden verlaagd.	> Resterende druk op de manometers? > Controleer de druksensorkalibratie. > Controleer de druk van de interne cilinder. > Controleer de werking van de compressor en de betreffende magneetkleppen.
Op het display verschijnt Error 12	Tijdens de softwaretest kon er geen koelmiddel uit de interne cilinder worden afgetapt.	> Controleer de druksensorkalibratie. > Controleer of de klep op de interne cilinder open is. > Controleer de RE-klep.
Op het display verschijnt Error 52	Er is geen USB-stick gevonden/herkend.	> Sluit de USB-stick aan. > Zorg ervoor dat de USB-stick is geformatteerd met het bestandssysteem FAT32.
Op het display verschijnt Error 60	Tijdens de hybrideservice (spoelen van de serviceslangen met hybride-olie) kon geen vacuüm worden gecreëerd.	> Zijn de serviceslangen op de hybridespoelbak aangesloten? > Is de hybridespoelbak correct gemonteerd? > Controleer de aansluitingen op lekkages.
Op het display verschijnt Error 61	Drukstijging bij de hybrideservice (spoelen van de serviceslangen met hybride-olie).	> Zijn de serviceslangen op de hybridespoelbak aangesloten? > Is de hybridespoelbak correct gemonteerd? > Zijn de servicekoppelingen geopend?
Op het display verschijnt Error 61	Er kon geen verbinding met de analysemodule worden gemaakt.	> Controleer de verbindingen. > Leds op de module geactiveerd?

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
Op het display verschijnt Error 00001	De meetwaarden zijn niet stabiel.	> Houd mogelijke elektrische storingsbronnen, zoals mobiele telefoons of lasvoorzieningen, uit de buurt van het toestel.
Op het display verschijnt Error 00002	De meetwaarden zijn onwaarschijnlijk hoog.	> Houd mogelijke elektrische storingsbronnen, zoals mobiele telefoons of lasvoorzieningen, uit de buurt van het toestel.
Op het display verschijnt Error 00003	De kalibratie met de omgevingslucht is mislukt.	> Zorg voor voldoende ventilatie van het toestel. > Laat eventueel lekkend koelmiddel eerst naar buiten stromen.
Op het display verschijnt Error 00004	Het toestel werkt buiten het aanbevolen temperatuurbereik.	> Gebruik het toestel uitsluitend in geklimatiseerde ruimten (10 °C – 45 °C). > Zorg voor voldoende ventilatie.
Op het display verschijnt Error 00001	Het koelmiddelmonster heeft een zeer hoog luchtaandeel of de hoeveelheid koelmiddel was te klein voor een meting.	> Zorg ervoor dat er voldoende koelmiddeldruk is. > Zorg ervoor dat alle slangen zijn aangesloten, en dat de slangen niet zijn geknikt en vrij van olie zijn.

18 Verwijdering



LET OP! Bescherm het milieu

Alle bedrijfsvloeistoffen en componenten mogen alleen door bevoegd personeel conform de nationale voorschriften worden afgevoerd.

Afvoeren van de teruggewonnen materialen

- Afgewerkte olie is gevaarlijk afval.
- Vermeng afgewerkte olie niet met andere vloeistoffen.
- Bewaar afgewerkte olie in geschikte vaten voordat u deze weggooit.

Afvoeren van het verpakkingsmateriaal

- Geef het kartonnen verpakkingsmateriaal mee met ander papierafval.
- Geef het plastic verpakkingsmateriaal mee met ander recyclebaar afval.

Afvoeren van de oude airco-onderhoudsunit

- Als u de airco-onderhoudsunit definitief buiten werking stelt, laat dan eerst alle vloeistoffen uit het toestel lopen en voer de vloeistoffen af conform de nationale voorschriften.
- Laat de oude airco-onderhoudsunit conform de nationale voorschriften afvoeren door bevoegd personeel of neem contact op met de klantenservice.

19 Technische gegevens

	ASC 7,3
Artikelnr.	9103303116
Afmetingen (breedte x hoogte x diepte)	560 mm × 1300 mm × 650 mm
Gewicht	110 kg
Stroomvoorziening	230 V / 240 V, 50 Hz / 60 Hz Een omvormer of vergelijkbaar apparaat kan vereist zijn om de juiste spanning te leveren.
Maximaal toegestane impedantie Z_{max} voor stroomvoorziening	0,43 Ω
Afzuigsnelheid koelmiddel	30 kg/h
Vacuümpompcapaciteit	5 voertuigen per uur
Koelmiddelterugwinningswaarde	$\geq 95\%$
Vermogen van hermetische compressor	0,32 kW
Uitgang droogfilter	150 kg
Looptijd van de vacuümpompolie	60 h
Vulcilinder-reservoir nuttige inhoud	16 kg
Geluidsemissie*	62 dB(A)

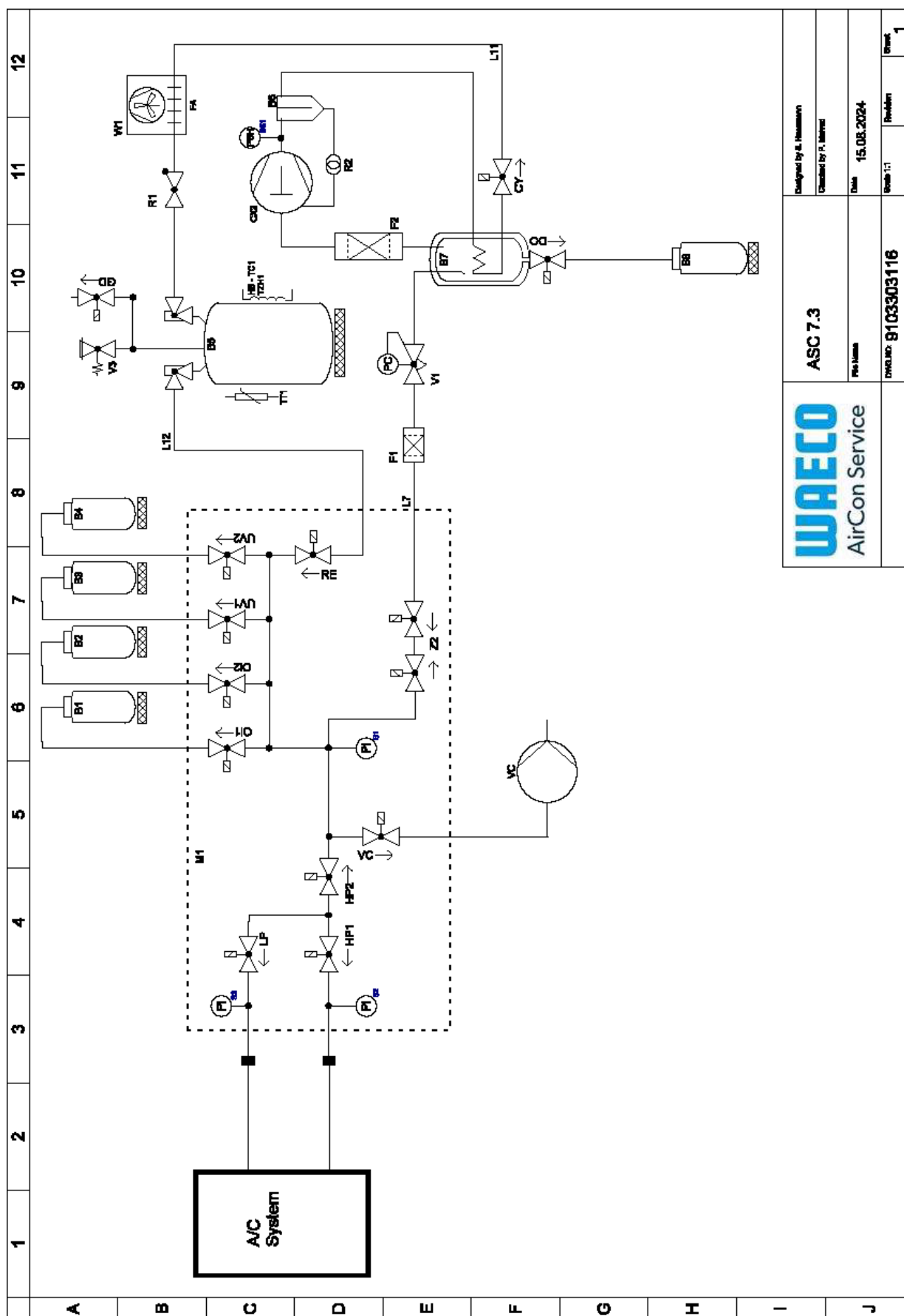
	ASC 7,3
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor koelmiddel	± 15 g
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor oude/verse olie	± 1 g
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor uv-additief	± 1 g
Maximaal toegestane druk	-1 bar ... 20 bar
Koelmiddel	R134a, R1234yf, R456A, R513A
Olie	Uitsluitend door fabrikant goedgekeurde olie
Maximaal toegestane bedrijfstemperatuur	5 °C ... 45 °C
Opslagtemperatuurbereik	-25 °C ... 50 °C

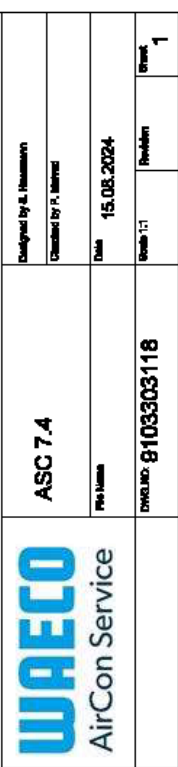
	ASC 7,4
Artikelnr.	9103303117
Afmetingen (breedte x hoogte x diepte)	560 mm × 1300 mm × 650 mm
Gewicht	120 kg
Stroomvoorziening	230 V / 240 V , 50 Hz / 60 Hz Een omvormer of vergelijkbaar apparaat kan vereist zijn om de juiste spanning te leveren.
Maximaal toegestane impedantie Zmax voor stroomvoorziening	0,43 Ω
Afzuigsnelheid koelmiddel	30 kg/h
Vacuümpompcapaciteit	192 L/h
Koelmiddeltherugwinningswaarde	≥ 95 %
Vermogen van hermetische compressor	0,32 kW
Uitgang droogfilter	150 kg
Looptijd van de vacuümpompolie	60 h
Vulcilinder-reservoir nuttige inhoud	28 kg
Geluidsemissie*	62 dB(A)
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor koelmiddel	± 15 g
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor oude/verse olie	± 1 g
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor uv-additief	± 1 g
Maximaal toegestane druk	-1 bar ... 20 bar
Koelmiddel	R134a, R1234yf, R456A, R513A
Olie	Uitsluitend door fabrikant goedgekeurde olie
Maximaal toegestane bedrijfstemperatuur	5 °C ... 45 °C
Opslagtemperatuurbereik	-25 °C ... 50 °C

*) In overeenstemming met DIN EN ISO 3746 is de emissiewaarde op de werkplek LpA van de airco-onderhoudsunit bepaald onder verschillende bedrijfsomstandigheden. Zowel de gemiddelde dB(A)-waarden als de maximale dB(C)-Peak-waarden liggen duidelijk onder de maximaal toegestane blootstellingswaarden.

Meetwaarden: 62 dB(A) , 74 dB(C)

19.1 Stroomschema ASC 7,3/ASC 7,4

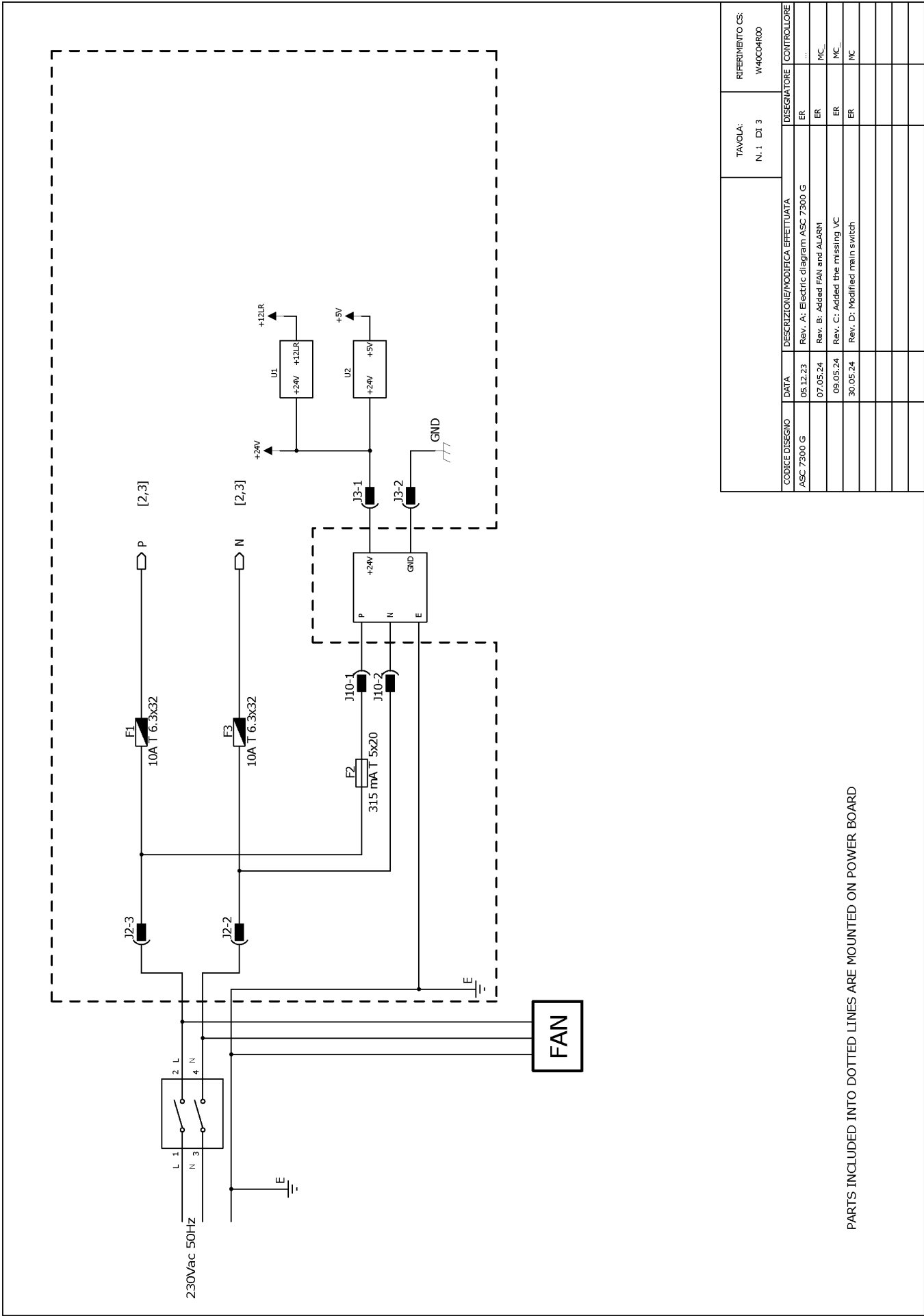




36

Item	Beschrijving
B1	Oliefles
B2	Oliefles
B3	Uv-kleurstoffles
B4	Uv-kleurstoffles
B5	Koelmiddeltank
B6	Olieafscheidercompressor
B7	Hoofddistilleerder
B8	Gebruikte-oliefles
CX2	Compressor
F1	Grof filter
F2	Droogfilter
M1	Spruitstuk hoofdklep
M2	Spruitstuk LE-klep
M3	Spruitstuk N2-klep
VS	Vacuümpomp
SS1	Hogedrukveiligheidsschakelaar
S2	Druksensor HP
S3	Druksensor LP
R1	Regelklep koelmiddeltank
R2	Capillaire buis
TT1	Temperatuurvoeler
TZH1	Thermische zekering
HB -TC1	Verwarmingsband incl. Klixon
V1	Expansieklep
V3	Overdrukveiligheidsklep tank 20 bar
V5	Overdrukveiligheidsklep 6bar
GD	NKG Aftapklep
W1	Condensor
VC	Magneetklep VC
LC	Vloeistofpomp
CY	Magneetklep CY
LD	Magneetklep LP
DO	Magneetklep DO
UV1	Magneetklep UV
UV2	Magneetklep UV
OI1	Magneetklep olie
OI2	Magneetklep olie
Z2	Magneetklep Z2
Z2	Magneetklep Z2
HP1	Magneetklep HP
HP2	Magneetklep HP
Z1	Magneetklep Z1
VO	Magneetklep VO

Item	Beschrijving
AU	Magneetklep AU
L7/12	Koelmiddelslang
L11	Koelmiddelslang
RE	Magneetklep RE



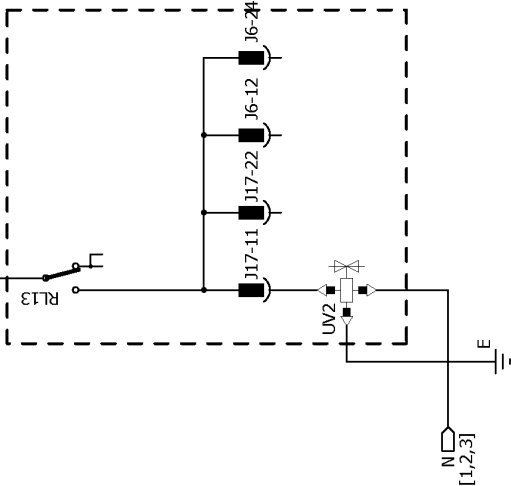
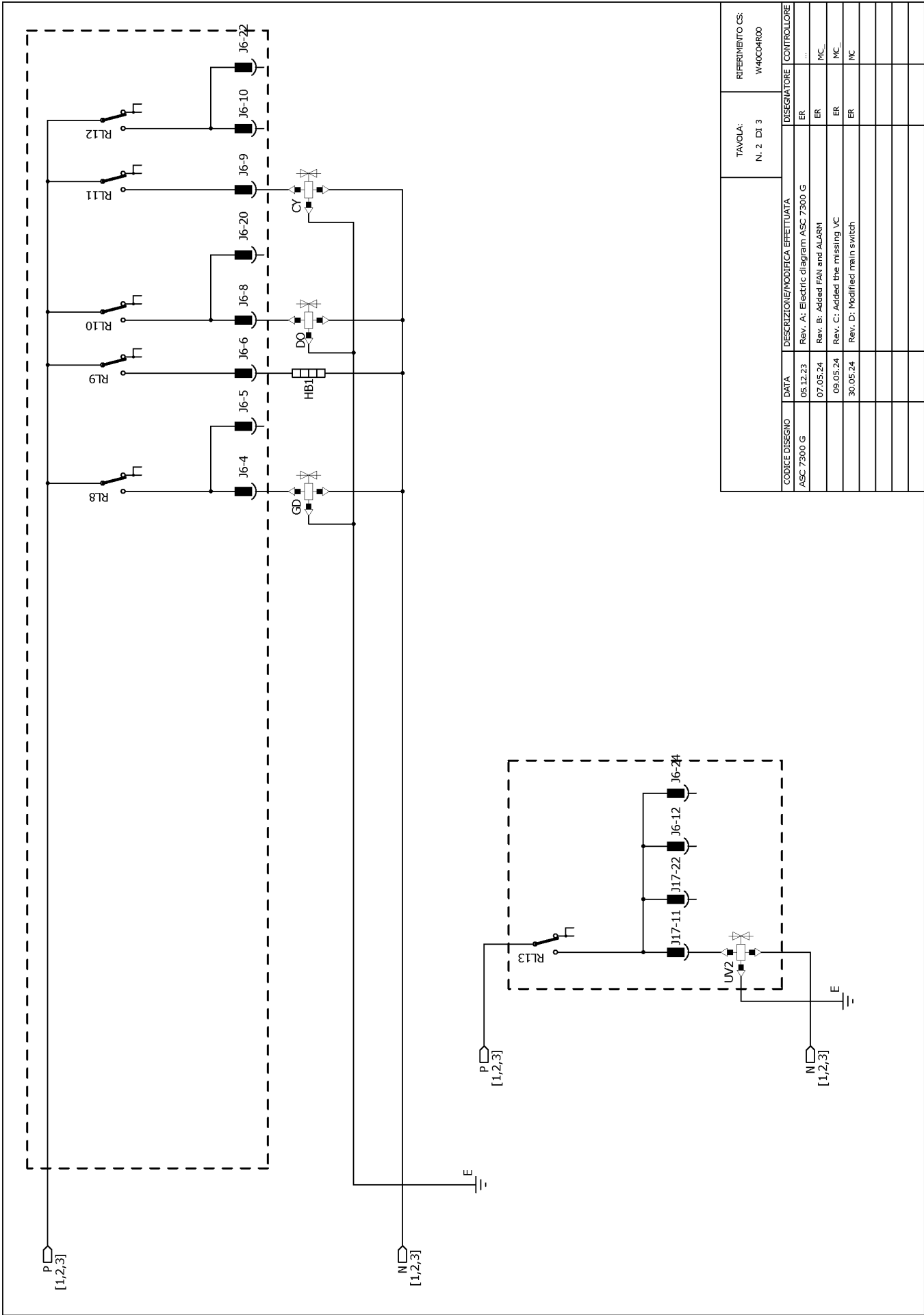
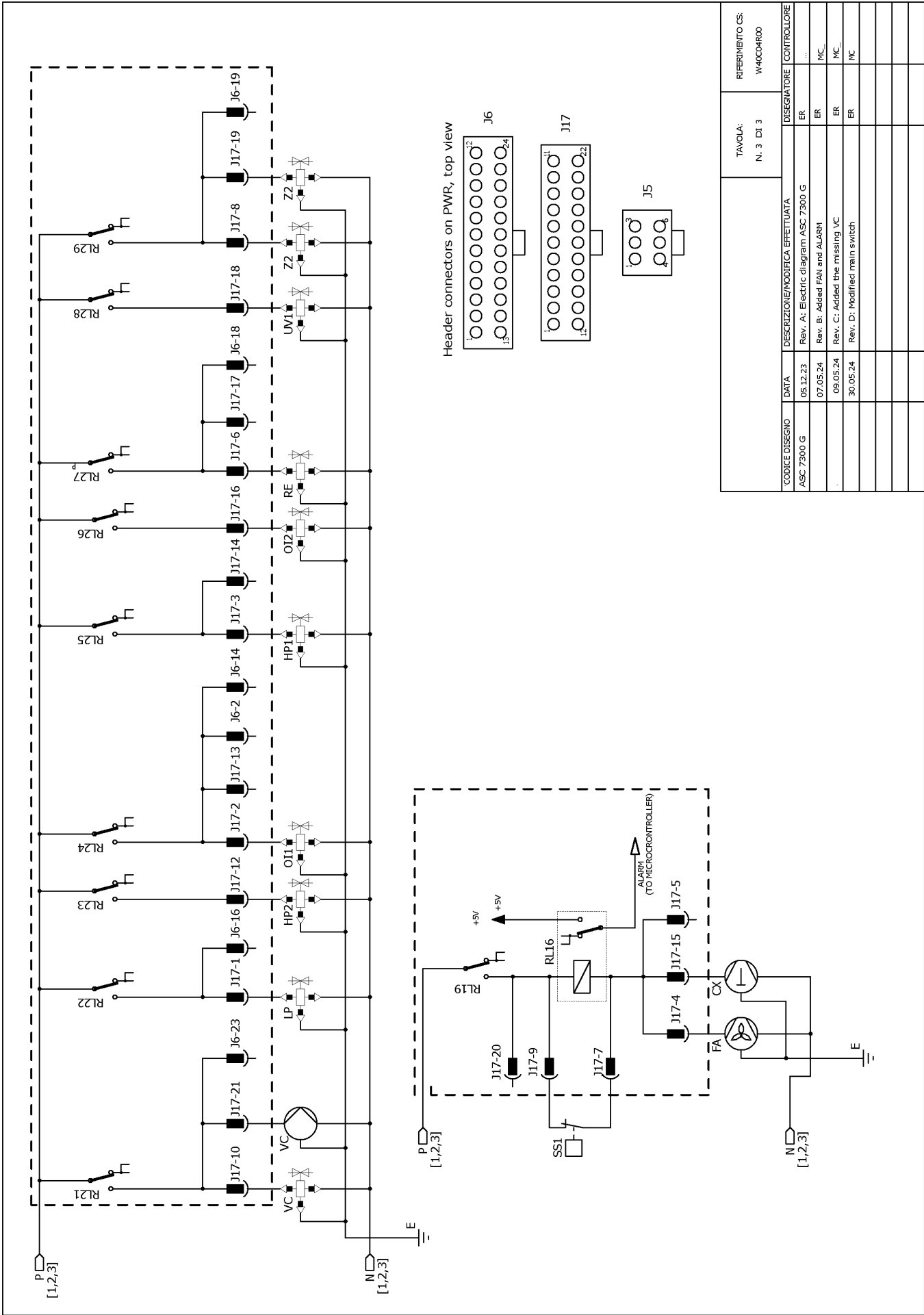


		TAVOLA: N. 2 DI 3	RIFERIMENTO CS: W40C04R00	
CODICE DISEGNO	DATA	DESCRIZIONE/MODIFICA EFFETTUATA	DISSEGNATORE	CONTROLLATORE
ASC 7300 G	05.12.23	Rev. A: Electric diagram ASC 7300 G	ER	...
	07.05.24	Rev. B: Added FAN and ALARM	ER	MC
	09.05.24	Rev. C: Added the missing VC	ER	MC
	30.05.24	Rev. D: Modified main switch	ER	MC

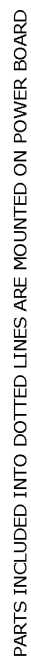
Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.



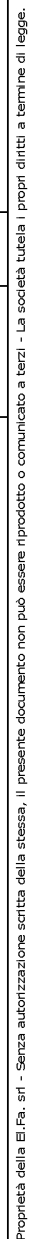
CODICE DISEGNO	DATA	DESCRIZIONE/MODIFICA EFFETTUATA	DISGIATTORE	CONTROLORE
ASC 7300 G	05.12.23	Rev. A: Electric diagram ASC 7300 G	ER	...
	07.05.24	Rev. B: Added FAN and ALARM	ER	MC
	09.05.24	Rev. C: Added the missing VC	ER	MC
	30.05.24	Rev. D: Modified main switch	ER	MC

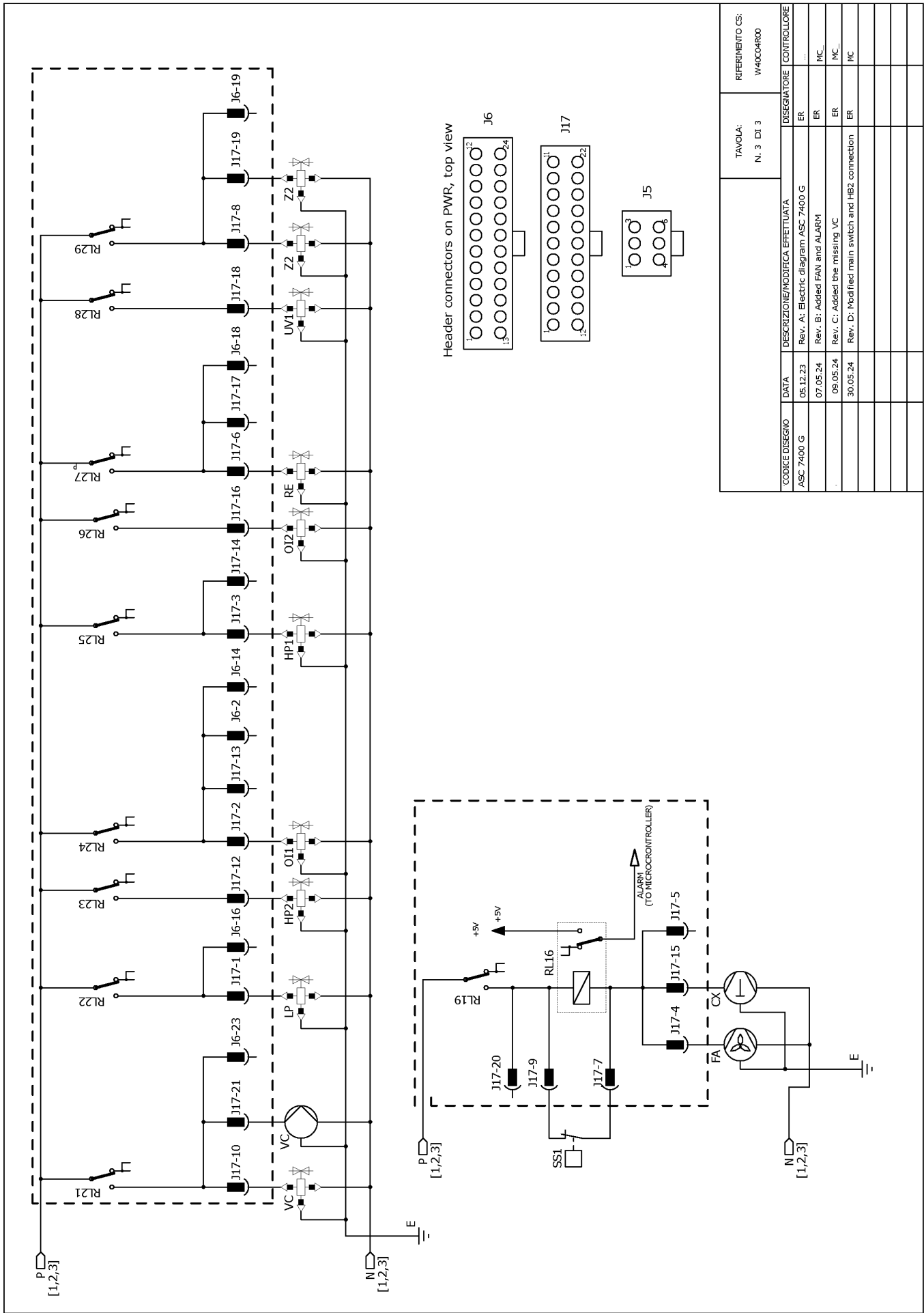
TAVOLA:
N. 3 DI 3

REFERIMENTO CS:
W40C04R00



Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.	
---	--





Proprietà della El.Fa. srl - Senza autorizzazione scritta della stessa, il presente documento non può essere riprodotto o comunicato a terzi - La società tutela i propri diritti a termine di legge.



waeco.com

SUPPORT

waeco.com/en/de/support

SALES

waeco.com/en/de/contact
